

LE CHANCYLIEN

2^e semestre 2020 • n° 41

www.chancy.ch



La commune la plus à l'ouest de toute la Suisse !

Sommaire

Vie politique

- L'Edito par Patrick Bouvier, Maire 2
- Confessions des membres de l'Exécutif sur l'engagement 3
- Le Conseil municipal et les Commissions 4
- Séances du Conseil municipal 5

Actualité

- Solidarité, Chancy le cœur ouvert 6
- La PC de la Champagne 6
- Changement au Proxi ! 7
- Alerte au moustique tigre à Chancy ! 8

La vie au village

Pendant le COVID

- Les Promotions : Youpi, l'école est finie ! 9
- Les Crocolions : des vidéos pour garder le lien 9
- La lecture au temps du corona 10
- Quand la gastronomie s'invite à la table des Aînés 11
- Loin des yeux, près du cœur 11

Actuellement

- Les Forestier : agriculteurs et passeurs d'espoir 12
- Des rencontres musicales et savoureuses ! 14

- Fermeture du Petit Café : une page se tourne... 15
- A pied à l'école par le chemin des écoliers 16
- 3 octobre, journée de la propreté 18
- Des nouvelles du BUPP 20
- Urban Training 20

Les Aînés de Chancy

- Une nouvelle centenaire dans notre Commune 21
- Présentation de l'Association des Aînés de Chancy 21
- Programme des activités septembre-décembre 2020 21

Chancy Kids

- Mobile à pied ou à vélo, c'est mieux ! 22

Chancy en Histoire

- La guerre de 1589-1593 24

Dossier

- Saga « Demain Genève » : Une habitante de Chancy applique la philosophie Zéro Déchet 26

Agenda

BD

Informations utiles



La nouvelle législature est en place depuis le 1^{er} juin de cette année. Je souhaite encore exprimer mes plus sincères remerciements à tous mes collègues pour la confiance accordée et dire toute ma considération pour le travail accompli durant ces cinq dernières années. Cet édito m'offre le privilège et le plaisir d'adresser un grand merci à tous les membres du Conseil municipal pour leur engagement en faveur de notre Commune et de souhaiter beaucoup de plaisir à la nouvelle législature.

Cette échéance nous donne l'opportunité de dresser un rapide bilan qui souligne l'efficacité de la précieuse et indispensable collaboration que nous devons pérenniser. Il ne faut surtout pas sous-estimer l'intense activité déployée par tous les membres du Conseil pour le bon fonctionnement de la Mairie et le développement de Chancy. De nombreux projets ont abouti grâce à la contribution positive de tous. Nous pouvons noter que les divergences politiques ont rarement, voire jamais, engendré des clivages synonymes de blocages. Nous pouvons relever la qualité des relations et, tous vous remercier pour votre dévouement constant en faveur de nos concitoyens.

Aujourd'hui, les instances des autorités communales sont en place. Nous avons pleinement conscience de vivre une période très particulière et surréaliste. Je tire mon chapeau à toute l'équipe des volontaires qui se sont énormément investis pour nos Aînés durant cette période sanitaire contraignante et incertaine. Ils ont créé le groupe Solidarité Entraide Chancy qui reste encore très actif aujourd'hui. Nous devons être à la fois pragmatiques, solidaires et faire preuve d'une capacité de résilience élevée face aux défis qui nous attendent. Nous devons contribuer à l'aboutissement de nombreux projets. Toutefois, le noyau de fonctionnement de notre petite



Patrick Bouvier,
Maire de Chancy

entreprise reste et restera les finances. Sans argent, sans moyens, nous serions limités pour poursuivre convenablement notre travail. A ce jour, nous pouvons confirmer que la situation, sans être confortable, reste favorable. Cependant, nous devons rester attentifs et ainsi continuer à maîtriser nos dépenses. Les résultats présentés dernièrement démontrent un attachement particulier de l'Exécutif pour une gestion saine des charges courantes.

Nous devons prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger le cadre de vie de nos habitants, poursuivre la valorisation des prestations proposées par les différentes commissions et continuer à mettre en œuvre la stratégie du développement durable, comme l'entretien et la rénovation de notre patrimoine.

Nous devons démontrer notre complète motivation pour soutenir une commune embellie et préservée, ouverte et inclusive, d'une économie ambitieuse et responsable. J'espère et je souhaite que la prochaine législature soit une opportunité de débats riches, constructifs, sérieux et dignes. Il est primordial que nous collaborions sereinement et intelligemment pour le bien des Chancynois et des Chancynois. Nous devons être capables d'agir avec empathie, avoir cette capacité de nous mettre à la place de l'autre et de bien comprendre sa vision, son point de vue, ses choix, ses réactions et ses préoccupations.

La vie est une magnifique aventure d'expériences où chacun joue son rôle. Alors, prenez bien soin de vous, de vos familles, de vos proches et respectez convenablement les consignes en vigueur. ■

Sincèrement
Patrick Bouvier,
Maire

Commune de
CHANCY

Compte utilisateur | Liens | Index A-Z | Home

rechercher...

Découvrir Vie pratique Vie politique Vie sociale Vie économique Sports et culture Maintenant

ACCÈS DIRECT

- TPG
- CFF
- Etat de Genève
- Cinéma de Genève

Cité de l'énergie Chancy
European energy award

Vie sociale

Annuaire des associations
Accueil enfants
Ecole
Jeunes

Association 1: Téléphone de contact 1: E-mail 1:

A.S.C. Association Séniers Chancy	022 756 11 50	luc.fontaine@bluewin.ch
Association Archi-cultures, Chancy	022/321.52.02	mirielle.calame@bluewin.ch
Association des communes pour le soutien d'un centre de formation à PO au Burkina Faso	022 756 90 50	philippe.lademann@bluewin.ch

Le site internet de la Commune,
un outil de communication mis à jour régulièrement.
Vous y trouverez des photos des événements,
les informations locales, les dates à ne pas oublier.



Le ciel fait des siennes. Septembre.

Confessions des membres de l'Exécutif sur l'engagement

Rappelons-nous qu'en mars 2020, nos trois membres de l'Exécutif ont été élus tacitement. Nous en sommes bien heureux ! Mais comment chacun d'entre eux vit-il son rapport à l'engagement et appréhende-t-il ce début de législature ? Ils ont sympathiquement accepté de jouer le jeu du questionnaire de Proust pour nous.



De gauche à droite :
Chantal Dubelly
Hatinguais, Adjointe,
Patrick Bouvier, Maire,
Xavier Beuchat, Adjoint.

Quels sont les trois outils nécessaires à un engagement collectif réussi ?

P. Bouvier : L'écoute, la tolérance et le partage.

C. Dubelly Hatinguais : 1. L'honnêteté. Il est indispensable pour moi d'être transparente, c'est la clé pour avancer ensemble sans point d'ombre. 2. La motivation. La fonction d'élue à Chancy est un travail à part entière qui s'ajoute à une vie professionnelle déjà bien chargée pour ma part. Sans motivation, il est difficile de se donner totalement. Avant de me présenter, j'ai beaucoup réfléchi, j'ai pesé le pour et le contre. 3. L'écoute active et la communication. Entendre les souhaits et les desiderata de chacune et chacun, trouver des solutions dans la mesure du possible et communiquer.

X. Beuchat : La confiance, le respect, la connaissance fine de ses partenaires.

La meilleure chose qui puisse arriver en cinq ans de législature ?

P.B. : Réaliser les projets en équipe.

C.D.H. : Bien évidemment, faire avancer notre belle Commune avec l'accomplissement de tous les projets et il y en a beaucoup... Pour en citer quelques-uns, le label Gold de la Cité de l'énergie, des solutions pour le trafic routier, le développement des échanges intergénérationnels.

X.B. : Que tous les projets se réalisent.

La pire chose qui puisse arriver en cinq ans de législature ?

P.B. : La non réalisation d'un IEPA.

C.D.H. : La démotivation des élus-es et des démissions.

X.B. : L'inverse de la question précédente.

Votre devise favorite sur l'engagement ?

P.B. : « Dire ce que l'on fait et faire ce que l'on dit » ; « Il n'y a pas de problèmes, mais que des solutions ».

C.D.H. : J'en ai plusieurs, mais je pense que ma préférée est : « Seul on va plus vite, mais ensemble on va plus loin ».

X.B. : « Il n'y a pas de problème, mais que des solutions. »

Les fautes qui vous inspirent le plus d'indulgence ?

P.B. : La maladresse, l'innocence et le manque d'expérience.

C.D.H. : Comme je le dis toujours : l'erreur est humaine ! Je suis indulgente sur les fautes qui sont reconnues et qui font l'objet d'une remise en question.

X.B. : Celles qui découlent d'un manque de temps : on fait au mieux, mais le temps est malheureusement incompressible et excède rarement 30'000 jours pour une vie entière... Et plus généralement, celles qui découlent d'un manque de moyens pour disposer d'une vie décente.

Les réussites dont vous vous méfiez le plus ?

P.B. : Les réussites volées et les réussites opportunistes.

C.D.H. : Celles rapidement atteintes avec trop de facilité. Les réussites sont pour moi des projets réfléchis de longue haleine, issus d'un investissement personnel.

X.B. : Celle de Trump par exemple : narcissique et qui met en danger les autres ainsi que la planète entière.

Quel héros de fiction devient votre guide spirituel dans les moments difficiles ?

P.B. : Oliver Queen.

C.D.H. : J'aurais pu répondre Wonder Woman mais c'était trop facile... Je dirais Mary Marvel.

X.B. : La fourmi, de la fable « La cigale et la fourmi ».

Si vous n'étiez pas Maire/Adjoint(e), que feriez-vous à la place ?

P.B. : Me reconcentrer pleinement sur mon activité professionnelle, plus de sport avec mes amis, de loisirs en famille et plus de bricolage.

C.D.H. : En plus de passer du temps avec ma famille, de faire plus de peinture et d'être à jour dans mon repassage ? Je dirais que je m'engagerais dans une association humanitaire ou environnementale pour aider les gens et améliorer les choses. Bien évidemment, je ne peux pas changer le monde, mais si nous nous y mettons toutes et tous, nos grains de sable deviendront une magnifique plage.

X.B. : Plus de temps pour mes proches et pour moi.

Quelle est la figure historique que vous admirez pour son engagement ?

P.B. : Nelson Mandela.

C.D.H. : J'en ai beaucoup, mais il faut en choisir une. Je dirais Mère Teresa, une femme qui a consacré sa vie à aider les autres, les personnes dont on ne voulait pas s'occuper, les laissés-pour-compte. J'admire son investissement et sa solidarité.

X.B. : Honnêtement, pas de référence. J'essaie de me donner à fond pour la communauté selon mon bon sens et ayant en tête les défis à relever, notamment les finances de la Commune et les enjeux liés au développement durable et au dérèglement climatique. ■

Propos recueillis par Aurélie Epiney

Présentation du Conseil municipal 2020-2025



Pierre Meylan,
Président du Conseil
municipal

Pour cette nouvelle législature, le Conseil municipal est composé de 15 Conseillers (13 pour la législature 2015-20). La répartition des présidences de Commissions et des membres s'est faite dans la mesure de la proportionnelle. Pierre Meylan en est le Président, Aurélie Epiney la Vice-Présidente et Stefano Ventre le Secrétaire.

En dehors des séances mensuelles (tenues en présentiel avec les mesures sanitaires), les Conseillers se répartissent les Commissions, que nous vous présentons ci-après. Celles-ci se réunissent en principe une fois par mois (hors vacances). Les délibérations et PV sont confidentiels et ne sont pas publiés.

Commission du Territoire et des Constructions

Dicastère: Xavier Beuchat

Président: Pierre Meylan Vice-Président: Jean-Luc Ferrari

Membres: Sylvain Aguet, Christian Brunner, Fernando Cal Suarez, Frank Merlon, Jennifer Paracchini, Raphaël Party, Boris Schopfer

Cette Commission regroupe l'ancienne Commission des Bâtimens et celle de l'Aménagement, avec une notion plus large de l'aménagement du territoire et des constructions en général. La Commission veille à ce que les nouvelles constructions répondent aux critères énergétiques et environnementaux d'une Cité de l'énergie. Sur sollicitation de l'Exécutif, elle délivre son expertise pour l'achat de biens immobiliers et préavise les demandes d'autorisation de construire. Sur un plan plus général, elle suit la révision du Plan Directeur Communal, du Plan Directeur des Chemins Piétonniers et préavise les demandes de gravières. Elle travaille à compléter le parcours Via-Rhône, avec une voie de mobilité piétons-vélos entre la route de Valleiry et la Laire.

L'entretien des bâtiments reste géré par l'Exécutif et les employés communaux. Les affaires d'environnement et d'énergie sont repris par la Commission de la Cité de l'Énergie, nouvellement créée.

Commission de la Circulation, de la Mobilité et de la Sécurité routière

Dicastère: Xavier Beuchat

Président: Jean-Luc Ferrari Vice-Président: Raphaël Party

Membres: Sylvain Aguet, Chloé Baillif, Christian Brunner, Stefano Ventre

La Commission de la Circulation et Sécurité routière (voir *Le Chancylien* édition 40) évolue avec l'adjonction de la Mobilité, pour travailler sur les modes de déplacement des citoyens et des pendulaires. En outre des améliorations de la Sécurité pour les piétons, ainsi que pour les vélos, occuperont les Conseillers.

Commission des Affaires Sociales, de la Solidarité, des Sports et des Loisirs

Dicastère: Chantal Dubelly Hatinguais

Présidente: Aurélie Epiney Vice-Présidente: Béatrice Despland

Membres: Chloé Baillif, Fernando Cal Suarez, Jennifer Paracchini, Martine Pasche, Stefano Ventre

Les activités de la Commission des Affaires sociales de l'ancienne législature (voir *Le Chancylien* édition 40) se voient

agrémentées de la prestation Solidarité, reprenant ainsi les activités de Solidarité Entraide Chancy, à l'œuvre durant le confinement du COVID-19 pour organiser et soutenir l'entraide aux personnes vulnérables.

Commission des Finances

Dicastère: Patrick Bouvier

Président: Frank Merlon Vice-Président: Christian Brunner

Membres: Sylvain Aguet, Jean-Luc Ferrari, Pierre Meylan

Dans la continuité des législatures précédentes, la Commission des Finances joue le rôle de superviseur interne des finances communales. Elle contribue aux choix budgétaires et préavise, pour le Conseil municipal, les comptes annuels et les acquisitions immobilières, en veillant à l'équilibre financier. Pour ce faire, la Commission analyse les comptes annuels de fonctionnement et d'investissement. Elle gère en outre le plan quinquennal des investissements et leur implication sur les comptes annuels.

Commission des Relations publiques et de la Communication

Dicastère: Chantal Dubelly Hatinguais

Présidente: Béatrice Despland Vice-Présidente: Aurélie Epiney

Membres: Chloé Baillif, Christian Huber, Jennifer Paracchini, Martine Pasche

Cette Commission édite, deux fois l'an, *Le Chancylien*, avec le choix du sommaire et l'appel aux rédacteurs ponctuels. Une édition spéciale est proposée, conjointement avec la Commission Cité de l'Énergie, avec un journal consacré à l'environnement et au développement durable qui sera publié dans le courant du premier semestre 2021.

Elle s'occupe également de la révision du site web de la Commune et de tout acte de communication vers l'extérieur, notamment sur la Cité de l'Énergie.

Commission de la Cité de l'Énergie et du Développement durable

Dicastère: Chantal Dubelly Hatinguais et Xavier Beuchat

Président: Christian Huber Vice-Président: Boris Schopfer

Membres: Fernando Cal Suarez, Béatrice Despland, Frank Merlon, Pierre Meylan, Stefano Ventre

La Commune de Chancy est labellisée « Cité de l'Énergie », ce qui veut dire qu'elle répond aux critères pour être autorisée

à mentionner ce label sur ses documents et par affichage à l'entrée du village. Elle bénéficie du niveau Silver et la Commission travaille à l'acquisition du niveau Gold.

Son travail porte sur les grands sujets environnementaux tels que bâtiments, déchets, covoiturage, approvisionnement local, patrimoine arboré, réseau piéton. Elle organise la Journée Propreté qui consiste à réunir des équipes pour le ramassage des déchets disséminés sur le territoire de la Commune et, conjointement avec Archi-cultures, l'animation de cette journée avec des stands de présentations d'activités environnementales. Elle entreprend des nouveaux projets, comme « Zéro waste ».

Collaboration inter-Commissions

Certains sujets peuvent impliquer plusieurs Commissions, par exemple l'aménagement de l'ancien presbytère, qui implique le Territoire et les Affaires Sociales, ou la mobilité qui intéresse le Territoire, la Circulation et la Cité de l'Energie. Si un sujet d'importance se présente, le CM décide, soit de le porter dans telle ou telle commission, soit de créer une commission ad hoc.

Budget annuel

Chaque Commission est appelée à faire des propositions de projets ou d'actions, en vue de soumettre un budget annuel au Conseil municipal, via la Commission des Finances et l'Exécutif. ■

Pour toute question relative au fonctionnement du Conseil municipal, vous pouvez vous adresser par e-mail à son Président, Pierre Meylan : pierre.meylan@chancy.ch

Le Conseil municipal a...

Décisions prises par le Conseil municipal (législature 2015-2020)

- ... accepté à l'unanimité la proposition relative à la modification de la Convention régissant l'Arrondissement de l'Etat civil de Bernex ;
- ... accepté à l'unanimité la proposition relative à l'agrandissement de la déchetterie sise route de Bellegarde 26 ;
- ... accepté à l'unanimité la proposition relative aux modifications du règlement du Conseil municipal.

Décisions prises par le Conseil municipal (législature 2020-2025)

- ... accepté à l'unanimité la proposition relative à l'acquisition des parcelles n° 3629, 3631 et 3175, sises route de Bellegarde 57, 59, 61, 63 et 67 ;

- ... accepté par 12 oui, 1 non et 1 abstention, la proposition relative à l'acquisition de la parcelle n° 2342, sise route de Bellegarde 82 et 84 ;
- ... accepté à l'unanimité la proposition relative au réaménagement du chemin des Carrés ;
- ... accepté par 12 oui et 1 abstention la proposition relative à l'adoption du nouveau règlement sur l'installation et l'exploitation de systèmes de vidéosurveillance ;
- ... accepté à l'unanimité la proposition relative à la délégation de compétences à M. le Maire pour la passation de certains actes authentiques ;
- ... accepté à l'unanimité la proposition relative à la délégation de compétences à M. le Maire pour la naturalisation d'étrangers âgés de plus de 25 ans. ■

Prochaines séances:

13 octobre, 17 novembre, 15 décembre

Nous vous rappelons que les procès-verbaux des séances du Conseil municipal sont disponibles dans leur entier sur le site internet de la Commune : www.chancy.ch, sous la rubrique « Vie politique > Conseil municipal > Procès-verbaux »



©Christian Huber

Une cigogne qui a soif se doit de prendre un ver...
Grâce à la lecture de la bague, on saura exactement où elle est née (ici AX 876).

7 octobre.

Solidarité, Chancy le cœur ouvert

Coronavirus, semi-confinement, période difficile... Solidarité Chancy est née et un petit groupe d'élus-es s'est formé naturellement, comme une évidence.

Tout s'est rapidement mis en place, des visioconférences hebdomadaires, une prise de nouvelles téléphoniques régulière de notre jeunesse expérimentée, mais aussi un appel à bénévoles pour la mise en place d'un réseau d'entraide.

Très vite, le constat est sans appel, Chancy a un grand cœur, Chancy est uni, Chancy est solidaire !

La page Facebook (Solidarité Chancy), mais aussi le numéro de téléphone **022 756 90 58** et le mail **solidarite@chancy.ch**, moyens de communication officiels, sont pérennisés et à votre disposition. ■

Chantal Dubelly Hatinguais



« Cata Corona Covid-19 » Mission 023: Ligne verte cantonale

L'ORPC* Champagne a été appelée pour soutenir la PC de la Ville de Genève à la gestion de la ligne verte cantonale à l'Hôtel de Police le 12 mars. Après son déménagement dans le bâtiment 4000 aux Vernets, elle a fait cavalier seul le 22 mars. Il a fallu beaucoup de courage aux miliciens pour mettre en place une organisation efficace. Aucune information en amont ne leur ayant été fournie, ils ont créé des listes contenant tous les numéros utiles, tous les contacts des solidarités mises en place par les communes, mais aussi des procédures de transfert médical et de soutien psychologique, les descriptions du virus et symptômes, etc. Un travail titanesque qui a été mené de main de maître par 141 miliciens engagés durant 92 jours consécutifs.

Une réussite qui a permis de rassurer, diriger et aider la population tout au long de cette période difficile de confinement.

Avec trois miliciens de Chancy, cette équipe a brillamment relevé le défi. ■

CDH

*Organisation Régionale de Protection Civile



Documentation pour chaque opérateur.



Bâtiment dédié uniquement à la ligne verte.



Accueil.



Bâtiment 4000.

Des changements au Proxi !

Entretien avec Deborah et Christian Cattan

Chancy sans son Proxi, ce n'est pas concevable ! La perspective du départ de Christian Dubuis a laissé plus d'une personne songeuse, voire inquiète. L'épicerie allait-elle fermer ? Serait-on privé de l'épicerie-boulangerie ? Le 1^{er} juillet, les craintes se sont estompées. Le Proxi était ouvert, la vie du village pouvait continuer au rythme de ses heures d'ouverture, avec le plaisir du pain frais et des croissants, même le dimanche matin !



Forcément, on a envie de savoir qui est le jeune couple qui s'est lancé dans l'aventure, et d'en connaître un peu plus sur leurs motivations, leurs questionnements, leurs projets. Deborah et Christian Cattan ont eu la gentillesse de répondre à ces questions...

Qu'est-ce qui vous a poussés à vous lancer dans l'aventure ?

Ils sont tous deux unanimes : « c'était le bon moment ! » Deborah recherchait une activité après avoir passé du temps à la maison avec sa famille, et Christian pouvait mettre à disposition des compétences professionnelles pour la reprise d'un commerce. L'opportunité était donc belle. Mais surtout, disent-ils en chœur : « on aime le village depuis notre installation, il y a six ans. On pourrait dire qu'on s'est lancé sur un coup de cœur ».

Pas trop de contraintes ? L'épicerie est ouverte tous les jours et toute l'année...

Pour le moment, ça va ! La pause entre 12h et 15h30, l'aide de Céline Merino le matin et la collaboration de Laetitia Giuriani l'après-midi, sans oublier la présence de Christian le dimanche : cette organisation permet d'avoir un bon équilibre.

Que pourriez-vous dire après deux mois ? Satisfaits ?

Oui ! L'épicerie, c'est important pour un village. Mais pour nous, c'est le contact humain qui compte le plus. On a déjà rencontré beaucoup de nouvelles personnes qu'on n'aurait pas connues autrement. On a fait quelques aménagements, et on veut mettre l'accent sur la production locale. Les personnes qui viennent nous voir ont peut-être remarqué que

nous avons des vins et quelques légumes du domaine des Graves, par exemple. Ce n'est qu'un début !

Des difficultés ?

La plus grande difficulté, c'est de gérer l'irrégularité dans la demande. Le pain, par exemple. S'il n'y en a plus dans l'après-midi, faut-il mettre une plaque entière à cuire, sachant qu'il ne sera pas possible de tout écouler avant la fermeture ? Nous sommes en phase de démarrage. On connaîtra mieux les besoins avec le temps.

Quel message souhaiteriez-vous faire passer à la population et aux autorités communales ?

Que nous sommes ouverts et disponibles pour toute forme d'aide et de collaboration. Nous voulons faire pleinement partie de la vie communale... ■

Propos recueillis par
Béatrice Despland



Alerte au moustique tigre à Chancy !

Des pièges posés par le service de l'Etat en charge de cette problématique ont permis cette observation.

Pourquoi lutter contre le moustique tigre ?

C'est un insecte exotique qui ne fait pas partie de la faune locale. Vivant à proximité des habitations, il engendre une gêne importante pour les habitants, car la femelle, pour pouvoir pondre, doit emmagasiner beaucoup de sang, et pique donc à de multiples reprises et sur des zones réduites. Cette piqûre n'est pas plus douloureuse que celle des moustiques indigènes, mais peut provoquer des réactions cutanées plus importantes.

En l'absence de foyers de maladies exotiques dont il peut être vecteur (dengue, zika, chikungunya), il n'y a pas de risque de contamination et aucune mesure particulière n'est à prévoir. Il ne transmet pas non plus le coronavirus.

Comment reconnaître un moustique tigre ?

- présence dans les zones urbaines ou suburbaines, peut être actif durant la journée
- pattes sombres marquées d'anneaux blancs
- corps (sans les pattes) ne dépassant pas 5 mm
- antennes fines (non plumeuses), rostre piqueur sur la tête et corps rayé

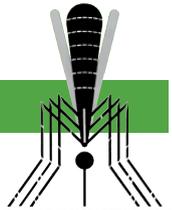
- plus petit que la plupart des espèces de moustiques indigènes, pas plus grand qu'une pièce de 5 centimes (pattes déployées)

Ces particularités doivent être présentes, mais se retrouvent aussi chez d'autres insectes. Pour en savoir plus, vous pouvez consulter le site www.ge.ch/moustique-tigre, appeler **Info-Service** au T. 022 546 76 00 ou écrire à info-service@etat.ge.ch.

Signaler un moustique tigre

Vous pensez avoir repéré un moustique tigre ? Pour assurer son identification, il faut impérativement une photographie. Tentez d'avoir le plus gros plan possible de l'insecte, en veillant à la netteté de l'image. Transmettez dans les plus brefs délais vos données directement sur la plate-forme suisse dédiée aux moustiques invasifs www.moustiques-suisse.ch ou sur www.ge.ch/moustique-tigre.

Le cas échéant, des spécialistes vous indiqueront les actions utiles afin d'enrayer sa propagation. ■



PAS DE MOUSTIQUE TIGRE CHEZ MOI

Jardins et balcons : éviter les nuisances du moustique tigre implique de nouvelles habitudes.



Ne pas laisser dehors des objets (bâches, jouets, pneus) qui pourraient retenir de petites flaques.



Ne pas utiliser de produits non ciblés qui détruisent de nombreux insectes prédateurs du moustique tigre.



Retourner les pots et récipients inutilisés.



Vider au moins une fois par semaine tout récipient ouvert contenant de l'eau.



Ce qu'il faut savoir :

Le moustique tigre est une espèce invasive exotique qui se trouve dans les zones habitées et évite les espaces naturels.

Quelques centimètres d'eau stagnante durant une semaine peuvent suffire pour que le moustique tigre produise une nouvelle génération.

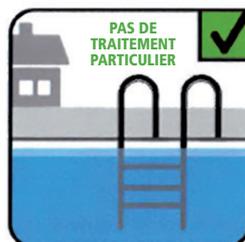
Il peut voler sur plusieurs mètres dans un tuyau pour trouver de l'eau.



Mettre un couvercle sur tous les récipients ne pouvant être vidés (réservoirs, pieds de parasol, etc.).



Comblent avec du sable les espaces contenant inévitablement de l'eau.



Inutile de chlorer de façon accrue la piscine de jardin : le moustique tigre évite les gros volumes d'eau.



Respecter les plans d'eau naturels où les prédateurs du moustique tigre l'empêchent de s'implanter.



Youpi, l'école est finie !

Une année pas comme les autres, les Promotions sont annulées ! La Commune ne pouvait pas laisser partir les enfants en vacances sans marquer le coup.

Tout a commencé le vendredi 26 juin à 8h30 par la livraison d'un petit-déjeuner offert à chaque enfant de l'école. Puis, dès 9h, dans l'annexe de la salle communale, les classes ont été conviées une par une.

Les élèves de 8P étaient les premiers, pour les remercier, les féliciter, mais aussi leur souhaiter tout le meilleur pour cette nouvelle étape de vie, leur passage au Cycle.

Après un discours de M. Roland Jost, Directeur de l'école, et de M^{me} Chantal Dubelly Hatinguais, Adjointe, la distribution des deux livres a commencé, suivie par un mot de M. le Maire, Patrick Bouvier, à l'attention de Suzanne Kokrda qui, après 13 ans d'enseignement à l'école de Chancy, nous quitte pour de nouvelles aventures. Nous avons terminé par un moment de partage autour d'un croissant et d'un jus d'orange.

A partir de 10h et jusqu'à la fin de journée, les autres classes sont venues pour un échange en toute simplicité et la distribution des livres.

Les élèves m'ont touchée par leur sourire et leur gentillesse. De beaux moments de partage qui resteront dans ma mémoire. ■

Chantal Dubelly Hatinguais



Les Crocolions : des vidéos pour garder le lien

Lorsque les règles du « confinement » ont été posées, les écoles soudainement fermées et l'accueil de nos tout-petits supprimé, l'équipe d'éducatrices des Crocolions s'est retrouvée désœuvrée... mais quelques heures seulement !

En effet, il ne lui a fallu que très peu de temps pour se lancer le défi de maintenir le lien entre elle et les enfants malgré, et finalement surtout, pendant cette période qui s'annonçait compliquée et sans réelle limite dans le temps.

Elles ont imaginé alors un projet qui pouvait sembler un peu fou... les vidéos des Crocolions sont nées. Chaque jour, l'équipe a concocté un film, tout d'abord pour expliquer avec des mots choisis pourquoi les Crocolions avaient dû fermer

leurs portes, puis pour conter une histoire, expliquer un bricolage ou encore donner une

idée d'occupation pour les 2-4 ans.

Et chaque fin de semaine, les parents et les enfants pouvaient partager leur(s) expérience(s) en envoyant leurs propres images, retranscrites et

assemblées dans « le coucou des copains » hebdomadaire.



La danse des canards.



Boule d'or et les 3 ours en ombres chinoises.

En tant que Présidente, j'ai eu la chance de les voir toutes car ces vidéos étaient destinées à l'usage exclusif des familles dont l'enfant est accueilli aux Crocolions. J'ai souri, j'ai éclaté de rire et évidemment j'ai aussi eu quelques larmes (voire plus que ça) devant tant d'idées et de beaux échanges. On dit que la vérité sort de la bouche des enfants, alors leurs mercis et leurs coucous, leurs mots tout simples mais tellement ressentis, ben ça fait fondre !

Alors, c'est sûr, cette période bizarroïde a fait ressortir le pire mais aussi le meilleur, et c'est ce dernier qu'il faut garder à l'esprit.

Pour tous ces « p'tits bonheurs », le temps et le cœur qu'elles y ont mis, je tiens à remercier très chaleureusement Nina, Sandra et Line et leur dire que je suis extrêmement fière d'elles et heureuse de les côtoyer. ■

Joëlle Noverraz,
Présidente du Comité

La lecture au temps du corona

La bibliothèque de Chancy n'a pas échappé à la situation extraordinaire que nous avons vécue durant ces derniers mois, et a dû fermer ses portes au public durant la période de semi-confinement.



De nombreuses personnes, mais en particulier les séniors ainsi que les enfants, sont rapidement parvenus à dévorer les livres en leur possession, sans avoir la possibilité d'emprunter d'autres ouvrages.

Toute l'équipe s'est mobilisée pour trouver des idées afin de proposer des solutions pour lutter contre la solitude et la morosité.

Une page FaceBook a été créée et annoncée sur Chancy Info afin de proposer un nouveau canal de communication avec les habitants de la Commune.

Un appel à témoignages a été lancé auprès de la population chancinoise, à l'aide d'affichettes disposées à des endroits stratégiques du village, ainsi que sur les réseaux sociaux.

Nous avons reçu quelques témoignages, qui seront prochainement publiés et mis à disposition à la bibliothèque et à la Mairie.

Nous avons animé notre page FaceBook avec un quiz quotidien, jusqu'à fin juin. Des émojis (petites icones) étaient proposées pour faire deviner le titre d'un livre, avec un total de 100 énigmes.

Saurez-vous trouver celui-ci ? 🐭🐭👤👤

ECOLE FERMEE

Accueil minimum réservé :

- Aux enfants du personnel soignant
- Aux enfants du personnel enseignant du DIP chargé du service minimum
- Aux enfants dont les parents exercent une profession régaliennne
- Aux enfants pour lesquels aucune solution de garde n'a pu être organisée

Si vous avez besoin de cet accueil minimum, et uniquement dans ce cas-là, veuillez appeler le 022/756.42.63.

La Direction de l'Etablissement

Dès l'annonce de la nouvelle de la réouverture, nous avons été très réactives dans l'étude et l'application des directives de sécurité afin de pouvoir ouvrir immédiatement. De plus, nous avons proposé aux Aînés une ouverture privée de 15 minutes, en dehors des heures et sur rendez-vous, afin d'éviter de les exposer durant les heures d'ouverture.

Après ces nombreuses semaines de confinement, en raison de la limitation des sorties et des possibilités de vacances, beaucoup de personnes sont restées à Chancy. Nous avons décidé, avec l'accord de la Mairie, d'ouvrir exceptionnellement durant le mois de juillet, à raison de 2 heures par semaine, avec un grand succès.

Afin de vous présenter les nouveautés, notre équipe de bénévoles se réjouit de vous retrouver aux horaires habituels, soit :

- 16h00 – 18h00 le mercredi
- 16h00 – 19h00 le vendredi
- 10h00 – 12h00 un samedi par mois ■

France Barthe

Quand la gastronomie s'invite à la table des Aînés

Au nombre des événements touchés par l'épidémie COVID, la suppression des « tables rondes » au Café de la Place a représenté une réelle privation pour bon nombre de personnes âgées. Privation d'un repas gastro-



© Jean-Michel Clerc

mique et, surtout, perte d'un moment convivial avec six ou sept autres personnes. Mis sur pied et offerts par la Commune, ces repas mensuels sont devenus une véritable « institution » qui a permis, au fil des mois et des années, de faire se rencontrer des personnes qui, sans cela, n'auraient pas eu l'occasion de partager les plaisirs d'un bon repas.

Dans la morosité ambiante, et alors que les restaurants ne pouvaient pas encore recevoir de la clientèle, la Commune a pris l'initiative d'offrir, aux Aînés-es qui le souhaitaient, un menu à l'emporter, préparé par le Café de la Place. Il suffisait de choisir le jour, de l'annoncer au restaurant et de chercher son repas. Plusieurs personnes ont saisi cette occasion pour faire « table commune », rompant ainsi une solitude qui devenait pesante. En dépit des règles sanitaires qui limitaient les contacts, ces moments ont été vécus comme un véritable cadeau. Un chaleureux remerciement à la Commune ! ■

Béatrice Despland,
Membre du Comité ASC

Association Seniors Chancy (ASC)

Loin des yeux, près du cœur

Quotidien bousculé, habitudes à changer à la surprise générale, les nouvelles directives nous prennent de court, pour certains avec angoisse : on fait connaissance avec un nouvel ennemi, invisible et sournois.

Chamboulement dans les familles, le confinement nous contraint à tout réorganiser, principalement pour protéger les aînés et les personnes à risques.

Les mesures imposent la cessation des activités ludiques et on doit s'isoler les uns des autres, physiquement surtout (« WhatsApp », réseaux sociaux et téléphone n'ont jamais aussi bien fonctionné !). Dieu merci, cette situation nouvelle a engendré des mouvements de solidarité sans précédent.

Activités suspendues, l'ASC mise en berne, l'arrivée de la période estivale n'a guère fait évoluer la situation. Nos habitudes et notre train-train contraints de changer ont laissé place à un regard neuf sur les gens, les choses, la nature, notre environnement, notre manière d'envisager l'avenir, de vivre le présent. La nouveauté du regard sur nos proches, nos familles, nos amis ou voisins et sur leurs besoins rappelle la responsabilité du lien créé et, comme Antoine de Saint-Exupéry l'a écrit dans *Le Petit Prince*, « l'essentiel est invisible pour les yeux, on ne voit bien qu'avec le cœur ». ■

Anne-Marie Pugin,
Vice-présidente ASC



© Véronique Repond

Margrit et Pierre Forestier, agriculteurs et passeurs d'espoir

De la tendresse dans leurs gestes et de la douceur dans leur voix. Margrit et Pierre Forestier prennent place à l'ombre d'un vieux tilleul. Et aussitôt, ils se souviennent de la famille qui l'a planté : celle de l'ancienne institutrice qui avait déjà pris sa retraite il y a plus de 40 ans, quand je suis arrivée à Chancy. Quel âge peut-il avoir, ce tilleul ? Pas loin de 100 ans, peut-être. Il donne une belle ombre, disent-ils.



Les époux Forestier sont agriculteurs à la retraite. Les écouter, c'est comprendre que les gens passent et que les arbres restent. Que c'est l'ordre des choses. C'est comme de boire un grand bol de sérénité. Nés dans les années 40, ils ont été les témoins de profonds changements dans la Commune.

J'ai eu envie de leur demander ce qu'ils ont pensé de l'agrandissement récent du village.

« Je trouve que c'est une bonne chose ! répond Margrit. Elle explique avec une lueur d'amusement : Vous comprenez je suis d'origine Suisse allemande, alors ça a été un peu difficile, au début. Je me sentais « étrangère ». Maintenant, à Chancy, il y a des gens qui viennent de bien plus loin. Alors les choses sont moins figées maintenant. »

« Nous avons fêté nos 50 ans de mariage le 21 mars dernier, précise Pierre. C'était le premier jour du confinement. Et ça m'a rappelé tout de suite le confinement de 1951, quand j'étais gamin, pour éviter la contagion de la fièvre aphteuse

du bétail. Plus personne n'avait le droit de sortir du périmètre de la ferme. Mais ça n'a duré que 15 jours. » Margrit s'en souvient aussi et ils se regardent, complices.

D'autres souvenirs sur Chancy ? Pierre réfléchit : « Avant, dans le village, il y avait deux clans politiques et ils n'étaient jamais d'accord. Tous les 4 ans, c'était la bagarre ! Avec l'agrandissement du village, ça aussi a commencé à changer. »

Et les femmes qu'est-ce qu'elles en disaient ? « Les femmes n'avaient pas droit à la parole. Elles devaient se taire. Enfin, précise-t-il malicieux, sauf quand c'étaient elles les propriétaires ! A l'époque, les femmes restaient dans leur cuisine et leur jardin. Avec l'agrandissement du village, d'autres idées sont arrivées avec les nouveaux habitants. En tous cas, nous, nous avons eu trois filles et nous sommes fiers de toutes les trois ! »

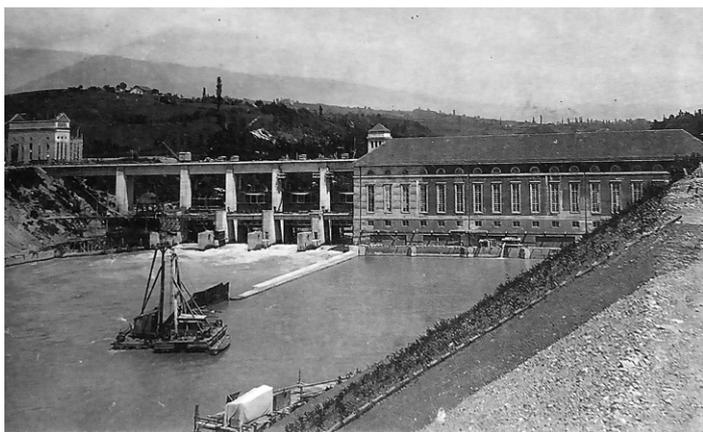
Pour nous, Pierre Forestier rappelle volontiers ses souvenirs d'autrefois : « Ma mère était de Chancy, c'était une Gallay-Delassaraz. Elle m'a dit que quand elle était jeune, on lui interdisait d'aller danser à Soral, à Laconnex, Bernex ou Confignon, toutes les communes réputées catholiques. Nous étions une famille protestante, alors, avec son cousin, elle pouvait aller aux fêtes de village à Satigny, Dardagny, Russin ou Bourdigny. C'est là qu'elle a rencontré mon père. »

Nouveaux regards complices. Oui, au cours de leur longue vie, ils ont vu bien des changements s'opérer. Pierre n'a pas connu le tramway qui desservait Chancy jusqu'à la fin des années 20. Mais, ancien capitaine des pompiers, il sait que le terminus du tram a été conservé et sert jusqu'à aujourd'hui de local aux pompiers de Chancy. Ses parents lui ont aussi raconté la construction de l'usine électrique, achevée en 1925.

Des familles d'ouvriers sont arrivées et depuis, le village n'a pas cessé de changer et de s'agrandir.

La vague de fond date de l'après-guerre. La nouvelle salle communale, de l'architecte Maurice Braillard, a été inaugurée en 1945. Selon la brochure de l'historien Pierre Bertrand, ce nouvel espace propice aux réunions donne de l'élan aux sociétés et groupements communaux qui s'étaient endormis pendant la guerre. Mais c'est depuis les années 50 qu'on a vraiment commencé à construire. Pour pouvoir retenir au village les jeunes couples qui ne trouvaient pas à sa loger, la commune édifie d'abord un nouvel immeuble de 17 logements, en face du temple. Suivent des HLM à l'entrée du village. Des bâtiments anciens sont transformés en habitations et le mouvement se poursuit, car les propriétaires privés sont entrés dans la danse.

Ainsi, de moins de 300 habitants en 1950, la Commune passe à plus de 900 en 2000. Elle avoisine aujourd'hui les 1'700 âmes.



Barrage et Usine électrique de POUIGNY-CHANCY (côté sud)

Je demande ce qui, pour eux, a le plus changé: « Les voitures! Jusqu'aux années 50, il n'y en avait que quelques-unes à Chancy. Ceux qui en avaient, pendant la guerre, devaient être disponibles, par exemple pour amener une femme accoucher à Genève. Mon père l'a fait ».

Mais pour le couple Forestier, c'est leur métier d'agriculteurs qui s'est transformé. « Quand les tracteurs sont arrivés, les bêtes s'en sont allées, racontent-ils.

Dans les années 50, tous les agriculteurs avaient encore des vaches, mais la circulation est arrivée et cela devenait trop dangereux de les sortir. Si on n'avait pas de pré à côté de la maison, on les gardait dedans. En 1960, nous avions encore 8 vaches mais cela ne suffisait plus pour couvrir la paie du berger ».

Sans nostalgie, Pierre Forestier évoque l'arrivée des premiers tracteurs, dès les années 50: « On pouvait labourer en deux jours, plutôt qu'en une semaine, avec les chevaux ».

Pour les moissons, des faucheuses-lieuses ont remplacé les bêtes. Elles liaient des petites bottes que les femmes relevaient pour former de petites pyramides, les « moyettes », qu'on devait laisser sécher quelques jours dans le champ avant de les rentrer. Et puis il fallait attendre l'arrivée de la batteuse qui faisait le tour des 13 fermes de la commune. On se chamaillait un peu pour avoir son tour. Puis on portait le blé à la Plaine. C'est plus tard qu'est arrivée la moissonneuse-batteuse et les derniers chevaux ont disparu. Et des emplois d'ouvriers agricoles aussi s'en sont allés ».

Voilà! Jusqu'à l'après-guerre l'on produisait encore sur place presque tout ce dont on avait besoin: « Pour les habits, une couturière de la région venait à domicile, pour réparer ou faire les salopettes. Ma mère n'allait pas souvent en ville, de temps en temps pour acheter un chapeau ou des souliers ».

Il n'y avait pas de boucherie à Chancy, alors, pour le rôti du dimanche, on téléphonait chez Vecchio. Le boucher donnait le rôti au chauffeur du bus qui nous l'apportait. Parfois, quand j'étais gamin, j'allais le chercher à l'arrêt du bus mais le chauffeur préférait l'apporter lui-même dans la cuisine, parce que, pour le remercier, on lui offrait le café ».

D'autres souvenirs encore leur reviennent: « Avant les machines à laver, dans les années 50, on faisait la lessive à peu près une fois par mois. On attendait quelques jours de beau, pour que le linge puisse sécher. La veille, on râpait le savon de Marseille. Le lendemain, à 6 h, on allumait le feu dans une

bouillisseuse. A 8 h, quand l'eau était chaude, on pouvait mettre le linge à bouillir. On remuait avec une longue pince en bois. On avait aussi des battoirs et une planche à savonner. Dans les fermes, si on pouvait, on engageait une voisine pour aider. Le linge était souvent en chanvre, cultivé et tissé dans les fermes. C'était solide mais vraiment lourd!

Alors vous ne regrettez pas les changements qui se sont produits? Ils se regardent, réfléchissent et attendent l'avis de l'autre, tendrement.

« Si le travail a été facilité par la mécanisation, en parallèle les règles fédérales encadrant la production agricole se sont beaucoup compliquées. Trop de papiers à remplir et toujours plus de contraintes à respecter, dans le moindre détail, déplorent-ils. Cela peut vous priver de l'aide fédérale sur l'ensemble de la récolte si l'on oublie quoi que ce soit, par exemple la distance entre le ruisseau et le champ ».

Mais, toujours positifs, ils n'oublient pas de souligner aussi le bon côté des choses: « Moi, je ne regrette pas d'avoir eu une machine à laver et un aspirateur! dit Margrit. J'ai bien apprécié aussi l'arrivée d'une garderie à Chancy. Et, plus récemment, l'installation des nouveaux jeux pour les enfants dans le parc ».

« Je ne regrette pas d'avoir une salle de bains, dit Pierre. Quand les toilettes étaient dans la cour, quelques fois, il faisait drôlement froid! Et puis il fallait vidanger... »

Sur le futur de notre village les époux se montrent philosophes: « Les choses changent, elles changent toujours. Alors, l'arrivée de nouvelles personnes, par exemple, ce peut être de nouvelles occasions d'échanges. Mais il ne faut pas vouloir aller trop vite. Avant que le village continue à enfler, ce serait bien de laisser aux nouveaux arrivés le temps de s'acclimater ».

Je n'ai pas vu le temps passer, quand ils se lèvent pour rentrer, non sans un dernier coup d'œil au grand tilleul. Au moment de nous dire au revoir, Margrit me glisse encore: « L'important, je crois que c'est juste de faire le relai entre ceux qui étaient là avant et ceux qui vont venir après nous. Ce n'est peut-être pas grand-chose mais pour moi, c'est ça qui compte: passer l'espoir... » ■

Mireille Calame



Association Archi-cultures

Des rencontres musicales et savoureuses !

Le potager MIAM, dans le jardin du Parascolaire a joyeusement traversé ce printemps si particulier. Il s'est même un peu agrandi du côté de l'ancien presbytère et donne maintenant de jolies récoltes, partagées chaque dimanche. Une récompense méritée, notamment par tous ceux qui se sont relayés tout l'été pour arroser fraises, patates, courgettes, haricots et autres denrées !

Après une brève interruption des BrunChancy, ce printemps, **les rencontres des derniers dimanches du mois ont repris** l'été venu. A voir les sourires s'épanouir sur les visages, il était temps de nous retrouver !

Fin juillet, c'est la fanfare « Lèche-Béton » qui a ouvert le bal en faisant un petit tour du village en musique, suivi d'un joyeux concert dans le parc. De quoi donner envie de danser !

Le 31 août, nous avons organisé un voyage, sans avion ni CO², à travers les mélodies de la cordillère des Andes, au son du groupe Ch'alla et de ses instruments traditionnels. L'occasion d'en découvrir aussi de peu connus, comme par exemple le concertina, curieux métis d'accordéon et d'harmonica.

Le traditionnel buffet partagé est dorénavant remplacé par un pique-nique, prudence oblige ! Mais veiller à l'aération des locaux et respecter les recommandations utiles ne nous a pas empêchés de prendre beaucoup de plaisir. ■

Mireille Calame



Prochain rendez-vous festif :

Dimanche 29 nov. Cors des Alpes et vin chaud.

Pique-nique et animation entre 11h30-15h00
Rendez-vous à la véranda de la salle communale – Entrée libre

Vous souhaitez vous renseigner ou vous inscrire ?

Dominique Repond vous dira tout :
dominiquerepond@gmail.com – T. 078 800 71 21

Pour recevoir les infos détaillées sur les prochains programmes,
il suffit d'envoyer votre e-mail à l'adresse suivante :
archicultures@gmail.com

Fermeture du Petit Café : une page se tourne...

Le 21 juillet 2017, le Petit Café ouvrait ses portes au centre du village. Une structure en bois dissimulant un container, une terrasse couverte donnant sur le vaste espace vert près de l'école et de la salle communale : il n'en fallait pas plus pour être tenté de s'arrêter... L'article qui lui était consacré dans le Chancylien parlait, alors, d'un « lieu parfait pour un moment de partage entre Chancynois ». C'était une bonne appréciation. Au cours des trois années qui ont suivi, Emmy (Emmuye Gebriel) a marqué ce lieu de sa personnalité. La chaleur de son accueil et la qualité de son écoute ont rapidement fait du Petit Café un lieu incontournable de la vie sociale de notre Commune. Le 30 septembre 2020, l'aventure s'est arrêtée, non sans émotion de part et d'autre. Avec lucidité et sérénité, Emmy revient sur cette belle histoire en répondant à mes questions.

Emmy, comment a commencé cette aventure ?

En fait, me dit-elle, je suis arrivée à Chancy en novembre 2015, avec mon mari et mon fils. J'avais toujours souhaité avoir un petit café. On a d'abord été intéressé par le projet d'une maison protégée pour personnes âgées, qui comportait un restaurant. Les autorités communales nous ont appris que ce projet ne se réaliserait pas dans l'immédiat, mais elles ont montré de l'intérêt pour notre projet et ont mis un terrain équipé à notre disposition. Puis nous avons pris le relais : location d'un container, inscription au Registre du commerce, achat de l'équipement...



Sylvain et Emmy.

Plus de trois années ont passé, le Petit Café est devenu un endroit important pour beaucoup de monde. Alors, pourquoi arrêter ?

Plusieurs raisons, en fait. Je dirais que nous avons largement sous-estimé le temps nécessaire, mon mari et moi. L'investissement est énorme et le rendement n'est pas grand, voire nul par moments. Même si la Commune nous a soutenus en nous associant à diverses manifestations et en nous permettant d'utiliser une partie de l'ancien presbytère à la mauvaise saison, on y arrivait difficilement. Et le COVID n'a évidemment rien arrangé. Alors il a fallu faire des choix. C'était très difficile. J'avais le sentiment d'abandonner toutes ces personnes qui m'ont toujours soutenue et je n'avais pas envie de perdre tous ces contacts. Mais la vie de famille a fait pencher la balance. Je voulais passer plus de temps auprès de mon mari et de mon fils. Nous avons pris la décision ensemble.

Une nouvelle structure « en dur » est en cours de réalisation. Tu ne serais pas tentée de poursuivre dans les nouveaux locaux ?

En fait, non. J'ai monté le projet du Petit Café et j'ai pris mes marques dans le cadre de ce projet. La personne qui viendra dans la nouvelle structure fera son propre chemin, mettra sa touche personnelle.

Que gardes-tu de cette « aventure » du Petit Café ?...

Tout d'abord, je remercie tous les gens qui sont venus au Petit Café. Ils ne se rendent pas compte de ce qu'ils m'ont apporté. Je ne me suis pas enrichie au sens financier, mais la richesse que j'ai reçue est inexplicable. J'avais l'impression de retourner dans mon pays, là où les gens vont frapper chez leurs voisins... J'ai énormément de chance d'avoir pu créer quelque chose dans cette Commune. Et partir riche comme ça, c'est formidable ! Avant, on était trois en famille, maintenant j'ai une grande famille. ■

Propos recueillis par
Béatrice Despland

A pied à l'école par le chemin des écoliers

Le 18 septembre, Chancy a participé à la 20^e édition de la Journée internationale à pied à l'école. Retour sur cette matinée avec M^{mes} Stéphanie Bouvier, membre de l'Association des Parents d'Elèves (APE) et Béatrice Champod, membre de l'Association Seniors Chancy (ASC).



INTERVIEW N°1 Stéphanie Bouvier, membre de l'APE

Comment la matinée est-elle organisée ? Par qui ? Comment ? Quel rôle ont l'APE et l'Association des Seniors ?

A la base, c'est un projet de la Commune pour promouvoir le chemin piétonnier des écoliers.

Les responsabilités ont un peu bougé au fil du temps, mais c'est la Commune qui organise l'événement. L'APE encadre le cortège des enfants, c'est elle qui réserve l'animation. Et depuis cette année, ce sont les seniors qui s'occupent de l'organisation et du service du petit-déjeuner.

Comment le trajet du chemin se déroule-t-il ? Avec des animations ?

Depuis plusieurs années, c'est le clown géant. Il est vrai que les enfants l'ont un peu vu et revu... Normalement, il vient avec son avion et ses bulles. Cette année, il a fait une animation avec le feu. C'était donc un peu différent. Mais ce serait une bonne idée de renouveler un peu l'animation.

Qu'y a-t-il eu de particulier lors de cette édition ?

La grande différence, due au Covid-19, est l'organisation du petit-déjeuner. Normalement, tout se passe sous le préau couvert. Tous les enfants vont au même endroit et il y a aussi des boissons et des croissants pour les parents. Cette année, les parents n'avaient pas accès au préau et la distribution du petit-déjeuner a été répartie en trois endroits afin d'éviter des attroupements.

On a eu un petit couac dans l'organisation. On avait prévu des groupes par âges et ils devaient se rendre à tel ou tel endroit pour la distribution du petit-déjeuner. Les adultes et les seniors le savaient, mais pas les enfants ! Quand ils sont arrivés,

ils ont vu des tables avec des sacs et se sont tous précipités sur la première table venue. On aurait pu mettre des panneaux par classe. Mais comme c'était une manifestation « spécial COVID », on n'aura plus ce problème l'année prochaine !

Quelle(s) différence(s) faites-vous « du chemin des écoliers » au fil des années ?

Il me semble qu'avant il commençait au lotissement des Lys et que maintenant il va jusqu'en face de la caserne des pompiers. Je pense que le tracé n'a pas évolué mais le marquage a été rallongé.

Que pensez-vous du chemin des écoliers ?

Le bout sur la route de Valleiry est un peu dangereux. Les enfants débordent sur la route quand ils sont nombreux. Mais en même temps il y a un patrouilleur, et on ne peut pas faire grand-chose : la route est très étroite ! Dans la configuration actuelle du village, je ne vois pas par où passer.

Trouvez-vous qu'un assez grand nombre d'enfants de Chancy participent à cet événement ?

Aujourd'hui j'ai été agréablement surprise par le nombre d'enfants. J'ai trouvé qu'il y avait une bonne participation, à peu près à la moitié des enfants de l'école.

Pensez-vous que plus d'enfants utiliseront ce chemin suite à cette matinée ?

Je pense que cette journée est prise comme un événement ponctuel, un peu ludique. Mais je ne suis pas sûre que cela change les habitudes au quotidien. Les gens qui habitent après le Proxi viennent le long de la route de Bellegarde, sans faire le tour par le chemin des écoliers.

Il ne faut pas se leurrer. En termes d'organisation, on va généralement au plus court !

Que pensez-vous que cela apporte aux enfants ? Que retiennent-ils de ce moment ?

Je ne suis pas sûre que les enfants se rendent bien compte du pourquoi de ce cortège. Je pense qu'il serait bien de prévoir une sensibilisation, soit par les maîtresses, soit par une personne de la Commune qui passerait dans les classes et expliquerait les raisons de ce vendredi « spécial ». Les enfants comprendraient mieux le message.

Qu'appréciez-vous lors de cette « rencontre » avec les enfants, les parents, l'APE, et les Seniors ?

J'apprécie le côté convivial et la collaboration entre les associations où tout le monde est bénévole. Cela vaut la peine de réfléchir en commun et de se répartir les tâches pour ces événements. C'est un bon mode de fonctionnement dans un petit village comme le nôtre. Mais la Commune a un rôle de coordination à jouer. C'est important !

Un mot de la fin ?

Je pense que c'est un événement à faire perdurer, en le faisant évoluer. La sensibilisation des enfants est importante, pour qu'ils comprennent le sens de cette manifestation. Et du côté de l'APE, nous pourrions nous engager à renouveler l'animation du jour.

INTERVIEW N°2 Béatrice Champod, membre de l'ASC

Quel a été le rôle l'Association des Seniors? Combien de Seniors étaient présents et comment la matinée s'est-elle organisée?

Nous étions huit participants volontaires à distribuer des cornets contenant chacun un jus d'orange et un croissant, en collaboration avec l'APE.

Une particularité lors de cette première édition avec les Seniors?

Nous n'avons pas rencontré de problèmes particuliers, nous pensions que les élèves arriveraient par classe avec leurs enseignants.

Avez-vous été satisfait du partenariat avec l'APE? La Mairie?

Ne connaissant pas les membres de l'APE, j'ai cru comprendre que deux membres étaient présents... Je remercie la Mairie pour ses engagements, dont celui-ci.

Des améliorations ou des recommandations pour la prochaine édition?

Une organisation simplifiée: deux tables, une sous le préau couvert, l'autre face à l'ancienne mairie.

Comment avez-vous vécu ce moment auprès des enfants de Chancy?

J'ai très bien vécu ce moment, très détendu et bon enfant, si je peux dire!

Que souhaitez-vous apporter ou transmettre en participant à cet événement?

Juste le fait de participer à une animation intergénérationnelle!

Avez-vous pu informer les enfants de qui vous étiez (l'Association des Seniors)? Vous ont-ils questionnée?

Les enfants ne se posent pas de question, heureux de recevoir un cornet. Ils nous ont paru un peu surpris du «cadeau»...

Qu'avez-vous apprécié durant cette rencontre avec les enfants?

J'ai apprécié l'échange, parfois avec des parents d'enfants de 1P, la politesse de ces enfants, parfois timides, n'osant pas venir chercher leur petit-déj.

Cela vous rappelle-t-il un souvenir ou un événement vécu enfant dans l'enceinte de l'école de Chancy que vous souhaitez partager?



Mes souvenirs de jeune maman, mes enfants ayant fait toutes leurs classes à Chancy.

Un mot de la fin?

J'apprécie ce genre d'engagement, la spontanéité des enfants, leur satisfaction à recevoir leur cornet, nous remerciant. Cet échange, certes court, entre enfants, parents, enseignants et seniors. Lorsque les élèves sont rentrés en classe, nous sommes partis boire un café offert par notre président, M. Pierre Meylan! ■

Propos recueillis par
Jennifer Paracchini



© Jean-Michel Clerc

On nous a volé
le Jura!

Septembre.



3 octobre, journée de la propreté...

Ce matin-là, malgré le ciel plombé et la température fraîche, il y avait du monde près de la salle communale. Des familles, des jeunes, toutes les générations étaient présentes.

Nouveauté de cette année: la présence d'Urban Training, avec 16 personnes prêtes à participer à un « Urban plogging »*. Mathieu, l'entraîneur, a fini par impliquer tout le monde dans cette activité, avec un échauffement collectif. Un grand moment !

Sponsor d'Urban Training, la banque Raiffeisen avait mis à disposition une personne chargée d'organiser le tri des déchets récoltés en vue de les valoriser et de les réinsérer dans leur circuit respectif. En plus, des bons cadeaux, qui donnaient droit à des petits présents, tels que sets de badminton et gourdes, étaient cachés parmi les déchets. A la fin, un tirage au sort (parmi les personnes inscrites sur la liste) a fait deux heureux, avec la remise d'un bon de CHF 100.- et d'un autre de CHF 200.-.



Au moment du repas, « La Rôtisserie » nous a régales avec de succulents poulets rôtis accompagnés de pommes de terre et salade, servis par quelques Conseillers-ères municipaux-ales. Des habitants-es de la commune nous ont rejoints pour le débarrassage des tables et le rangement. Merci à eux !

Tout au long de la journée, l'association « Terragir » nous a informés des différentes façons de nous éclairer et de la quantité d'énergie dont nous avons besoin. Alors, attention aux ampoules qu'on choisit ! Elle a également animé un théâtre type marionnettes avec les enfants. Le but ? Les sensibiliser aux problèmes climatiques et à leur impact sur la nature.

Deux stands de vélos électriques nous ont permis d'essayer ce « nouveau » mode de déplacement avec différents types de vélos : urban, vtt, cargo, etc.

La journée a pris fin dans l'après-midi avec le retour chez elles de personnes satisfaites et les environs de notre village délestés de quelques centaines de kilos de déchets, qui sont partis là où il doivent être... ■

Fernando Cal Suarez

* Le plogging est une combinaison de jogging et de ramassage des ordures. Il vient du mot suédois : plocka upp (ramasser) et de jogging. Il est apparu en tant qu'activité organisée en Suède vers 2016 et s'est étendu à d'autres pays en 2018, à la suite de préoccupations croissantes concernant la pollution par les plastiques (source : Wikipedia).



Des nouvelles du BUPP (Bus Unité Prévention Parcs)

Cette année, le camp Chancy Sports, organisé par l'équipe du BUPP, a été une franche réussite. Ces trois jours ont été, pour sept jeunes de Chancy, une belle opportunité de tester de nouvelles activités près de chez eux. Ils ont pu ainsi découvrir le canoë sur le Rhône via l'association Opikanoa. Puis, malgré l'appréhension de certains, l'après-midi spéléologie a été un franc succès, avec la visite d'une grotte à l'aide de lampes frontales.

L'équipe a pu également découvrir quelques attraits et éléments historiques de la Commune via une balade guidée par un habitant de Chancy. Nous avons ainsi exploré les Bois de Chancy et sommes montés sur un magnifique pont inconnu des jeunes. Belle randonnée sportive et physique, colorée d'histoire locale ! Nous tenons à remercier M. Henri Gautschi pour cette visite très riche en découvertes.

Ouverture du local: jeudi 16h00-19h00 et vendredi 17h00-22h00, avec repas offert. Possibilité d'organiser des bous anniversaires le mercredi de 14h00 à 17h00, selon normes sanitaires.



Nous restons à votre disposition pour tout ce qui concerne la jeunesse: Nihed Tilouche, travailleur social, SHM/BUPP FASE, T.079 820 65 84. ■

Urban Training ou l'art d'utiliser le mobilier urbain pour s'entraîner à moindre coût

Connaissez-vous l'association Urban Training? Ou alors avez-vous vaguement aperçu une bache publicitaire l'évoquant, à l'entrée du village? Et bien, parlons-en puisqu'elle est d'intérêt public et vise la démocratisation du sport en offrant à la population la possibilité de s'entraîner gratuitement, localement et avec l'accompagnement d'un professionnel.

Alors que la saison 2020 vient de s'achever à Chancy, nous avons interrogé Lucia Canosa, 43 ans, coach chez Urban Training depuis cette année.

Comment êtes-vous arrivée comme coach au sein de l'association?

L.C.: Ma fonction au sein de Urban Training est un emploi secondaire. Je suis responsable des services généraux et de la sécurité des biens et des personnes en entreprise. J'ai une formation en ergonomie du travail et aménagement des espaces de travail. J'ai souhaité coupler ma formation de base à une formation sportive pour pouvoir aider les personnes développant des troubles liés à la posture.

Comment se sont passés les entraînements à Chancy?

L.C.: Nous avons débuté la saison à 5 participants et avons été 14 au meilleur de la saison. C'est très valorisant pour un coach de voir la progression de chacun-e semaine après semaine. Et ce, toujours dans la bonne humeur, quelle que soit la météo!



Lucia Canosa.

Infos: urban-training.ch

Les entraînements sont-ils adaptés aux sportifs occasionnels et aux non sportifs?

L.C.: Le concept Urban Training est axé sur des entraînements adaptés à tous les niveaux et permet notamment aux novices de se mettre au sport et aux sportifs de varier les plaisirs. En effet, les cours proposent différentes variantes et intensités d'exécution, en fonction du niveau. Les cours sont scindés en 5 parties: marche rapide, exercices bas du corps, marche de récupération, exercices haut du corps et abdos, puis... stretching! Indispensable pour ne pas avoir de courbatures!

Un petit mot d'encouragement pour ceux qui hésitent encore à se lancer au printemps prochain?

L.C.: Lancez-vous! Aucun jugement! Aucun stress! Juste le plaisir de se vider la tête durant une heure « à soi », renforcer nos muscles et notre posture tout en se faisant plaisir en plein air. ■

Propos recueillis par
Aurélien Epiney

Une nouvelle centenaire dans notre Commune

Ce mercredi 16 septembre 2020, M^{me} Chantal Dubelly Hatinguais, Adjointe, a rendu visite à M^{me} Carmen Diaz, nouvelle centenaire de notre village. Des fleurs et une enveloppe pour marquer cette étape de vie remarquable, riche en souvenirs. Et des vœux pour de belles années à venir... ■



Association Seniors Chancy (ASC)

Fondée en 2018, l'ASC a pour but de « favoriser la solidarité et les liens sociaux entre les seniors de Chancy, d'encourager l'entraide, les échanges, le partage des compétences et les relations intergénérationnelles ». Elle est ouverte à toutes les personnes âgées de 58 ans au moins. ■

Si vous n'êtes pas encore inscrit, faites-le sans tarder, auprès du secrétaire de l'ASC :
Luc Fontaine, T. 022 756 11 50 – luc.fontaine@bluewin.ch

ACTIVITÉS DES SECTEURS SEPTEMBRE À DÉCEMBRE 2020

Secteur d'activité	Organisation	Description	Inscriptions	Précisions
Atelier cuisine	Pierre-A. Mathez Nadia Arlaud	Préparer des plats et les déguster		Suspendu cause COVID-19
Entraide	Werner Gerig	Prestations d'aides diverses Voir liste en annexe	022 756 26 50	Le service reste actif Mesures COVID-19 appliquées
IPad-Iphone-ordinateur	Werner Gerig	Utilisation optimale des appareils Intervention à domicile	022 756 26 50	Les jeunes du BUPP interviennent sous la responsabilité de Nihed
Culture & santé	Geneviève Meylan	Conférence – démonstration prévention accidents		Suspendu cause COVID-19
Anti-isolement Info-votations	Anne-Marie Pugin Béatrice Despland	Rencontres à la bibliothèque Informations votations		Suspendu cause COVID-19
Sports & loisirs	Ruth Babel Françoise Maendly	Jeux de société - jass et autres Pique-nique		Suspendu cause COVID-19
Huile de noix	Ruth Babel Béatrice Champod	Récolter les noix, les presser, vendre l'huile au profit de l'ASC	022 756 18 13	Octobre 2020
Marches	Ruth Babel Françoise Maendly	Durée 1 à 2 heures	022 756 18 13	7 oct. à 13h30 devant la salle communale
Pétanque	Jacques Martin	Doublette et tripléte		Suspendu cause COVID-19
Atelier méditation	Liliane Levreau	Détente	076 339 15 14	2 nov. et 7 déc. à 19h30, salle de rythmique, nouvelle école
« Give box » Boîte à donner	Werner Gerig Nadia Arlaud Henri Gautschi	Construction d'une armoire pour distribution gratuite d'objets de 2 ^e main		Courant hiver 2020
Assemblée Générale 2020	Bureau	L'AG aura lieu par correspondance, envoi de la documentation le 1 ^{er} octobre, retour le 15 novembre		

Avec le soutien de la Commune de Chancy et du CAD

Dossier Mobilité

Mobile à pied ou à vélo, c'est mieux !

Nous sommes chaque jour des milliers à nous déplacer en voiture pour aller à l'école, au travail ou pour les loisirs. Tout le monde le sait, toi aussi certainement, ce n'est pas la meilleure solution, si on veut respecter la nature et éviter de polluer notre terre. Les voitures émettent du dioxyde de carbone dans l'atmosphère terrestre et c'est un gaz à effet de serre qui n'est ni bon pour nous, ni pour la planète. Pour lutter contre ce phénomène, tu peux, tout comme tes parents ou tes amis, trouver des solutions « propres » pour te déplacer en préférant les mobilités douces à la voiture.

1 Un peu d'histoire

Depuis la nuit des temps les femmes et les hommes veulent aller vite ! Pour cela, ils ont inventé plein d'engins pour se déplacer. Remplis les trous de ces phrases en t'aidant des mots ci-dessous :

4 km/h - vapeur - Mercier - pétrole - automobile - 16 km/h - draisienne

Un piéton marche à une vitesse de..... (a), ce qui n'est pas assez vite pour celui qui est pressé. Alors en 1817, le baron allemand Karl Drais von Sauerbronn invente une « machine à courir », la (b), un drôle de vélo qui n'a pas de pédale. Le premier vrai deux-roues a été par contre inventé en 1843 par Alexandre (c). Mais ce n'est pas encore assez rapide ! Alors, des chercheurs se creusent les méninges et inventent des automobiles à « » (d), puis des tricycles avec un moteur à explosion qui fonctionne au (e). Finalement, Carl Benz dépose le premier brevet de la première automobile qui pouvait atteindre une vitesse de pointe de..... (f). Sais-tu que le mot « » (g) vient du grec « auto » qui signifie « soi-même » et « mobile ».

2 Quelle est la vraie définition de la mobilité douce ?

La mobilité douce désigne l'ensemble des déplacements...

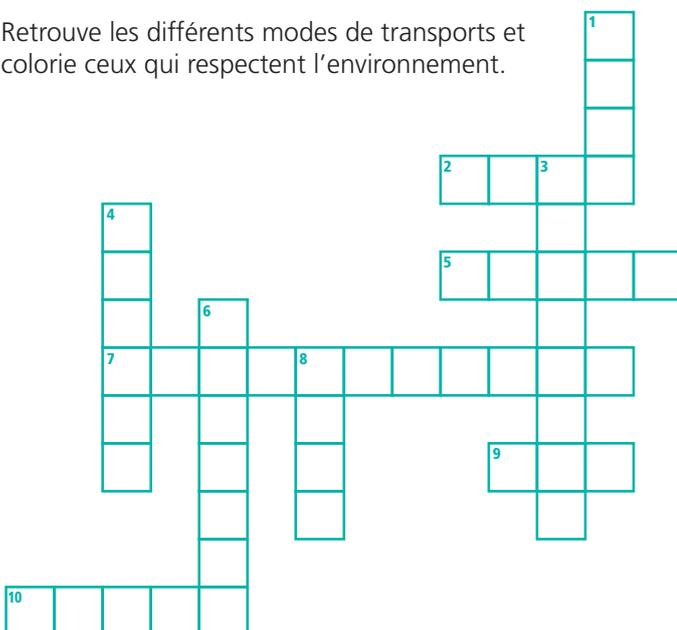
- a. Non motorisés, à savoir la marche à pied, le vélo, le roller, le char à voile, mais aussi les bus roulant au gaz naturel, les tramways silencieux ou tout autre mode de transports dit respectueux de l'environnement et du cadre de vie urbain ;
- b. Motorisés, à savoir la voiture, l'avion, la fusée, le jet ski ou tout autre mode de transports dit non respectueux de l'environnement et de la campagne ;
- c. La tête en bas et les pieds dans le ciel.

A toi de choisir !



Mots croisés mobiles

Retrouve les différents modes de transports et colorie ceux qui respectent l'environnement.



Définitions horizontales

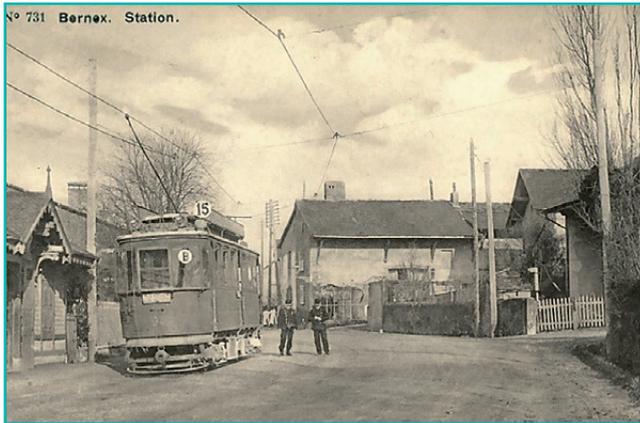
- 2. Véhicule à deux roues équipé d'un moteur de plus de 125 cm³.
- 5. Convoi de wagons tractés par une locomotive sur un chemin de fer.
- 7. Planchette montée sur deux roues et munie d'un guidon que l'on fait avancer en poussant d'un pied sur le sol.
- 9. Véhicule de grande taille qui permet de transporter plusieurs personnes dans un milieu urbain.
- 10. Planche à roulettes.

Définitions verticales

- 1. Terme familier désignant un véhicule à deux roues, dont la capacité motrice est activée par un mouvement circulaire des jambes de son conducteur.
- 3. Véhicule utilisé pour remorquer des instruments agricoles ou des véhicules.
- 4. Personne qui circule à pied.
- 6. Véhicule de transport à 4 roues.
- 8. Diminutif de « tramway », train urbain. Mode de transport collectif sur voie ferrée.

Le premier tram à Genève

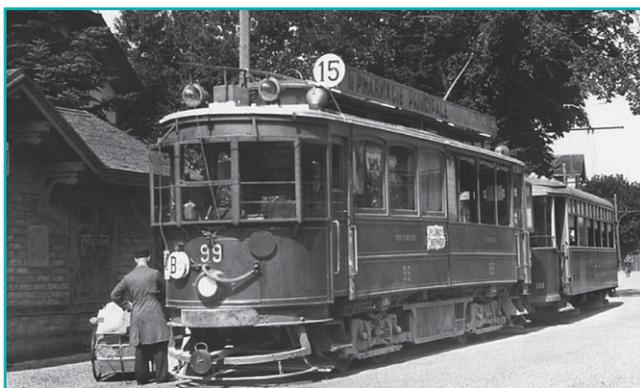
En 1862, le premier tramway à Genève était tiré par des chevaux. Puis, il sera à vapeur en 1889 et électrique en 1894. Peux-tu imaginer qu'en 1890, tes arrière-arrière-arrière grands-parents (si tu as 10 ans !) pouvaient monter dans le tram au Quai de la Poste (Ligne 15), en ville et venir jusqu'à Chancy sans changement, avec des arrêts à Bernex, Laconnex et Cartigny. En 1936, les autobus ont remplacé les trams.



Station de Bernex. Sans date. Carte postale.



Passage du tramway Ce 4/4 74 + wagon 523 de lait pour Cartigny en 1925.



4 Autrefois, le tram 15 venait jusqu'à Chancy

D'ailleurs, le hangar du tram est toujours visible à l'entrée du village, route de Bellegarde, il sert maintenant de local aux pompiers et à la voirie communale. Sais-tu de quel bâtiment il s'agit ? Entoure la bonne image.



Les actions mobilité à Chancy

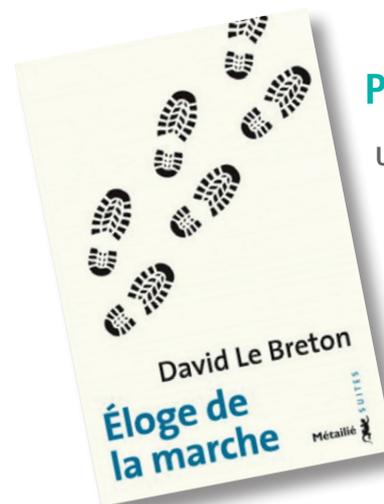
- Organisation de la journée « A pied à l'école », le 22 septembre ;
- Subvention forfaitaire de CHF 300.- à l'achat d'un vélo électrique d'occasion ou neuf, dès que sa valeur d'acquisition dépasse CHF 500.- ;
- 2 cartes journalières disponibles permettant de circuler sur tout le territoire Suisse en train et transports publics durant 1 journée. Réservation à la commune d'Avully. Prix par carte : CHF 45.-. www.avully.ch

Pour les parents

Un livre à découvrir

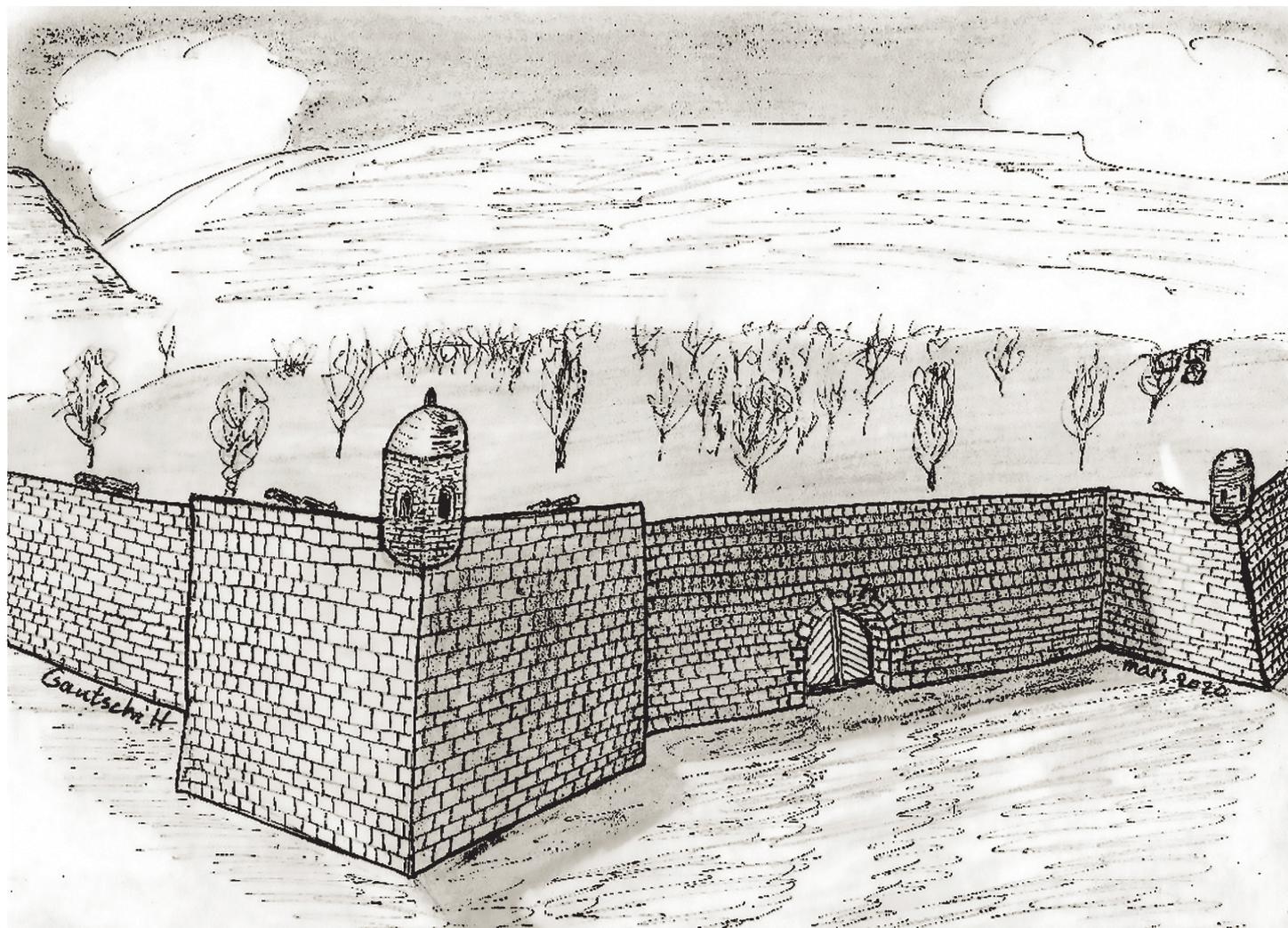
Eloge de la marche

David Le Breton
Editions Métailié
mai 2000



La guerre de 1589-1593

Depuis qu'il était monté sur le trône en 1582, le jeune Charles-Emmanuel, duc de Savoie, ne voyait qu'une chose : s'emparer de la cité réformée.



En février 1589, les hommes du duc arraisonnèrent une barque chargée de blé, à la hauteur de Vézenaz. C'en est trop ! En mars 1589 à Genève, le Petit Conseil se réunit et décida de déclarer la guerre à Charles-Emmanuel. Ils envoyèrent à Berne un émissaire pour lever des troupes. Ce sera de Sancy, ambassadeur du roi Henri IV, qui s'en chargera.

La cité pouvait compter sur deux mille miliciens pour garder les murs, mais ce n'était pas suffisant pour mener une attaque : Genève allait engager des soldats professionnels. Ils ne tardèrent pas à arriver du pays de Vaud, de Neuchâtel, du Dauphiné, et même des paysans de la région genevoise qui s'étaient improvisés soldats. Tout ce monde fut logé dans la cité.

Les tavernes ne désemplissaient plus d'hommes à la solde de la République. Ils buvaient plus que de raison en attendant d'en découdre avec la Savoie.

Le 11 mars, Charles-Emmanuel, duc de Savoie, s'est marié avec Catherine, l'infante d'Espagne. Devenant ainsi le gendre du roi d'Espagne, il allait pouvoir pavoiser.

A Genève, on était certain de l'arrivée des Suisses. Il fallait

préparer le terrain. Quatre compagnies furent levées pour attaquer simultanément Versoix et Gex pour faciliter l'arrivée des renforts d'une part et détruire les ponts sur l'Arve d'autre part, afin d'empêcher l'armée du duc de venir par la vallée de l'Arve.

Le 28 mars, le Conseil reçut une missive du seigneur de Sancy à Berne. Les Suisses à la solde d'Henri IV allaient arriver en renfort.

Le mercredi 2 avril 1589, le Conseil des Deux-Cents décida de partir à l'attaque le soir même, avant l'arrivée des Bernois, pour bénéficier de l'effet de surprise.

Ce soir-là à dix heures, sous les ordres du seigneur de Guitry, des fantassins et la cavalerie sortirent en silence de la ville fortifiée.

L'armée genevoise avait pris les châteaux de Monthoux dominant la vallée de l'Arve, de Bonne et de Marcossey. Ils dévalisèrent le prieuré de Contamine-sur-Arve d'où ils ramenèrent une énorme quantité de blé. Le lendemain capitula encore le château de Saint-Jeoire appartenant au baron d'Hermance, homme de confiance du duc.

Dans cette lancée victorieuse, les Genevois voulaient attaquer la forteresse de La Cluse. Pour être discrets, ils envoyèrent par petits groupes une compagnie de soldats non armés au pont de Chancy où des armes les attendaient. Une fois équipés, les hommes traversèrent le pont et partirent à l'assaut du Fort. Malheureusement pour eux, les Savoyards les attendaient et ce fut le massacre.

Entretiens le premier contingent composé de huit cents Bernois était arrivé et stationnait à Versoix et au Vengeron sous le commandement du seigneur de Sancy. Profitant de ce renfort, ce dernier partit à l'attaque du fort de La Cluse. Subissant également de lourdes pertes, il renonça à poursuivre cet assaut.

Le 14 mai, après la conquête de la région de Thonon, le seigneur de Sancy et ses Suisses, avec des renforts fraîchement arrivés de Soleure et des Grisons, partirent, sur l'ordre de Berne et du roi de France, pour Paris où Henri IV se débattait contre des révoltes catholiques. Les Genevois comprirent pourquoi les Bernois étaient payés par le Royaume français. Genève n'était qu'une étape pour se rendre à Paris.

Au mois d'août 1589, le duc instaura un blocus sur Genève.

Il fit construire en quelques mois, une forteresse entre Saint-Julien et Viry pour narguer les Genevois. Le duc nomma le fort « Sainte Catherine » en hommage à son épouse.

Une garnison de mille soldats, composée d'Espagnols, de Suisses et de Savoyards, confinés pendant la nuit, sortaient le jour par groupes et harcelaient la région par des pillages.

Chaque jour amenait son lot de nouvelles. Une fois c'était le fort de La Cluse qui était pris, une semaine après, les troupes savoyardes avaient de nouveau investi la place.

En septembre, les Savoyards détruisirent le pont de Chancy, craignant des attaques genevoises. Le danger pour les troupes du duc s'étant éloigné avec le départ du seigneur de Sancy et ses Suisses, les Savoyards reconstruisirent le pont et le tinrent sous bonne garde, profitant par la même occasion de buter le feu à plusieurs fermes à Chancy.

En octobre, la ville de Genève ne comptait plus que sur les arrivages de nourriture par le lac. Heureusement, elle gardait la maîtrise du Léman, ce qui était loin d'être le cas pour la région sous ses remparts.

Des groupes d'une vingtaine de cavaliers genevois sillonnaient la région pour éradiquer les hordes ennemies. C'est un de ces corps expéditionnaires qui, le 1^{er} novembre, se rendit à Chancy. Les gardes savoyards furent massacrés et le tablier du pont détruit, empêchant ainsi les troupes ducales installées dans le pays de Gex de venir harceler la région.

La seule véritable victoire de cet hiver fut la prise de dix-neuf châteaux de la région: Versoix, Divonne, La Bâtie, Vernier, Compesières, Saconnex, Laconnex, et bien d'autres. Il fut demandé aux paysans du coin de procéder à la démolition et de récupérer les matériaux. Le Château de la Grave à Avusy échappa à la démolition. Il fut brûlé, laissant ses remparts intacts.

Après cela, l'armée genevoise ne sortit plus de ses murs.

Des groupes armés à la solde du duc sortaient du fort Sainte-Catherine, terrorisaient toute la région en pratiquant la terre brûlée. Tout y passait, des villages entiers, comme Lancy, les cultures, le bétail. Du haut des remparts de la cité de Calvin, les citadins pouvaient voir des fumées s'élever dans toute la région. Beaucoup de paysans venaient se réfugier à Genève.

Dans le courant de l'été 1590, le Conseil des Deux-Cents refusa une demande de reddition du duc. ■

Henri Gautschi

**La suite au prochain numéro:
le Fort Sainte-Catherine**

Texte tiré des ouvrages:

*La guerre de 1589 de Lucien Cramer et Alain Dufour
Le Fort Sainte-Catherine par Henri Chevalier*

© Isabelle Santischi



Fraîcheur matinale.

7 février

Saga « Demain Genève »

Une habitante de Chancy applique la philosophie Zéro Déchet

Sofia Barcellini, maman de trois enfants et habitante de la commune de Chancy, est enseignante à l'école primaire. Sensibilisée depuis toujours à l'écologie et au respect de la planète, elle applique, depuis 2016, la philosophie de l'association ZeroWaste (Zéro Déchet). Celle-ci se décline en 5 règles : **1. REFUSER** ce dont on n'a pas besoin ; **2. RÉDUIRE** ce dont on a vraiment besoin ; **3. RÉUTILISER** en remplaçant tout ce qui est jetable par une alternative réutilisable ; **4. RECYCLER** ce qui ne peut être refusé, réduit ou réutilisé ; **5. COMPOSTER** tout le reste.



INTERVIEW

Depuis quand êtes-vous sensibilisée au gaspillage ?

Depuis toujours ! Ma famille du côté maternel est issue du milieu paysan. Elle est très proche de la terre et des animaux. De plus, j'ai fait toute ma scolarité à Genève. Nous étions sensibilisés à l'écologie, au gaspillage, aux déchets, à la protection des animaux et à la solidarité. Cette thématique m'a toujours beaucoup touchée.

Parlez-nous de Zéro Déchet.

En 2016, j'ai participé à une conférence de Béa Johnson, dont le mode de vie a inspiré le mouvement Zéro Déchet dans le monde. J'en avais déjà entendu parler auparavant. Elle avait attisé ma curiosité. Je ressentais le besoin d'être plus attentive à l'écologie, de pouvoir agir, de faire quelque chose. J'avais l'impression de ne pas savoir par où commencer. Béa Johnson a vraiment su mettre des mots sur mes ressentis et éclairer quelque peu ma lanterne sur des choses que je ne comprenais pas. Le Zéro Déchet, pour moi, est vraiment une démarche d'action dans l'écologie, le respect de la Terre et des humains. Ainsi, nous pourrions tous vivre sur une planète en bon état et ceci pour les siècles à venir. Nous devons vraiment en prendre soin, déjà à notre échelle. C'est vraiment un moyen d'agir sur le long terme. La démarche ne vise pas forcément à l'élimination totale des déchets, car dans la société actuelle, cela est très difficile. Cependant, nous pouvons y tendre et être conscients de tous les déchets qui polluent notre quotidien. Libre à chacun d'agir au mieux pour diminuer un certain pourcentage de sa production de déchets.

Comment êtes-vous entrée en relation avec l'association Zéro Déchet ?

Lors de la conférence de Béa Johnson, j'ai croisé une collègue d'étude qui avait un contact avec cette association. Elle m'a proposé d'assister à un atelier sur le thème de l'alimentation. Puis, j'ai pris contact avec l'ambassadrice de Genève avec qui j'ai également parlé des écoles. J'ai pris plaisir à partager tout

cet enthousiasme avec d'autres personnes. J'ai participé par la suite à plusieurs autres ateliers que l'association proposait.

Qu'est-ce qui a changé dans vos habitudes après avoir suivi cet atelier ?

J'ai eu l'envie de tout changer. J'avais enfin des réponses à mes questions et à mon mal-être écologique. Les solutions étaient sous mes yeux. À la maison, mon conjoint et mes enfants ne me comprenaient pas. Ma fille au pair me prenait pour une folle. Mes idées étaient un peu loufoques pour le commun des consommateurs. C'était vraiment difficile. Du coup, j'ai lâché prise et j'ai changé uniquement les choses qui me concernaient. J'ai beaucoup diminué les cosmétiques. J'ai conservé uniquement l'essentiel, ce dont j'avais vraiment besoin. Par exemple, j'ai pris du savon à la place du gel douche, du shampoing solide, un déodorant en pâte, une brosse à dents en bambou compostable. Puis, dans ma consommation alimentaire, j'ai choisi de ne plus acheter de produits avec un emballage non recyclable, mais plutôt ceux qui étaient dans un contenant en carton, en verre ou en aluminium.

Où achetez-vous vos aliments en vrac ?

Au début de la démarche, je les achetais soit en France voisine, soit en Suisse. À Genève, nous trouvons de nombreuses boutiques. Actuellement, je commence à aller chez les petits producteurs locaux, dans la région de Chancy et aux alentours. Je vais par exemple chercher les œufs chez ma voisine qui élève des poules.

Comment réagissez-vous lorsque quelqu'un vous dit : « Une personne seule ne peut rien faire. Tout ce que je fais ne sert à rien face à de gros gaspilleurs comme la Chine et les États-Unis » ?

Je dirais que la lutte est dure (rires). Pour ma part, j'ai vraiment vu un changement depuis que je suis dans cette démarche. En 2016, il était vraiment difficile de trouver des magasins qui proposaient des aliments en vrac. Cela nous demandait beaucoup de courage. Nous avions la sensation d'être différents et d'être un peu des marginaux. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas. Il y a un vrai élan. La population est plus sensible à l'écologie. Nous trouvons plus facilement des aliments en vrac. Nous ne sommes plus du tout stigmatisés lorsque nous faisons nos courses avec nos sacs en tissu. La première fois que j'ai pris mes sacs en tissu à la Migros, je me suis fait méchamment refouler à la caisse. À l'heure actuelle, c'est tout à fait normal.



Les gens me félicitent même: « Ah, vos sacs sont jolis, c'est super ce que vous faites. Il faut que je m'y mette aussi ».

La légende du colibri

Dans notre association, nous parlons souvent de la légende du colibri: « Un jour, dit la légende, il y eut un immense incendie de forêt. Tous les animaux terrifiés, atterrés, observaient impuissants le désastre. Seul le petit colibri s'activait, allant chercher quelques gouttes avec son bec pour les jeter sur le feu. Après un moment, le tatou, agacé par cette agitation dérisoire, lui dit: « Colibri! Tu n'es pas fou? Ce n'est pas avec ces gouttes d'eau que tu vas éteindre le feu! » Et le colibri lui répondit: « Je le sais, mais je fais ma part ». Ainsi, tous les animaux ont commencé à faire leur part et l'incendie a pu être éteint. Je trouve cette légende très adéquate. En effet, si chacun y met du sien, nous pouvons vraiment changer les choses.

Gardez-vous toujours le même enthousiasme ?

Il m'arrive d'avoir des coups de mou et de racheter un gros produit « dégueu » en plastique. Puis, finalement, je suis tellement sensibilisée à l'écologie que quand je le ramène chez moi, je me dis « mais pourquoi as-tu fait ça ? ». Je me remotive alors et me dis que finalement, si je ne le fais pas, les choses ne changeront pas. Dès que nous entrons dans cette démarche, nous voyons les choses différemment. Quand j'ai commencé Zéro Déchet, la première fois que je suis retournée faire mes courses dans un supermarché, j'ai eu une bouffée d'angoisse. Je ne voyais que le plastique, il y en avait partout ! Je me suis rendu compte que ce n'était plus possible, que je ne trouverais plus rien qui corresponde à mes valeurs.

Vos enfants sont-ils toujours aussi preneurs de cette démarche ?

Ils manifestent peut-être moins d'enthousiasme extérieur. Au début, c'était nouveau. Maintenant, c'est devenu une habitu-

de. Pour eux, ce n'est pas normal si nous ramenons du plastique à la maison. D'avoir une brosse à dents en bambou, par exemple, c'est tout naturel. Quand ils en parlent aux autres, ils le font de manière plus apaisée et confiante.

Êtes-vous fière de votre contribution ?

Absolument. Depuis toute petite, je fais le tri des déchets. Je me suis rendu compte qu'il s'agissait d'une démarche partielle. Avec Zéro Déchet, j'ai pu ainsi aller jusqu'au bout de celle-ci.

Les ateliers Zéro Déchet

L'association propose des ateliers plusieurs fois par année, en français et en anglais, sur trois thèmes différents: l'alimentation, les cosmétiques et les produits ménagers et les fêtes et les cadeaux. Il s'agit de petites conférences interactives où nous pouvons partager nos expériences avec les participants. Les solutions possibles sont exposées sur des tables à la fin de la discussion. Le but est de donner une impulsion pour ceux qui souhaitent aller plus loin.

Les cafés Zéro Déchet

Ils se déroulent dans un café. Il s'agit d'une démonstration interactive de fabrication d'un produit que nous pouvons faire nous-mêmes: déodorant, lait végétal, pâte à tartiner, pain, etc.

Le site internet Zéro Déchet

Nous pouvons y trouver des recettes et des solutions concrètes, ainsi que des brochures à télécharger. Il y a également une carte de Genève qui montre les endroits où se trouvent les produits en vrac.

(Suite en page 28)

Agenda communal

En raison de la situation sanitaire imposée par le COVID-19, aucune manifestation n'aura lieu jusqu'à la fin de l'année.

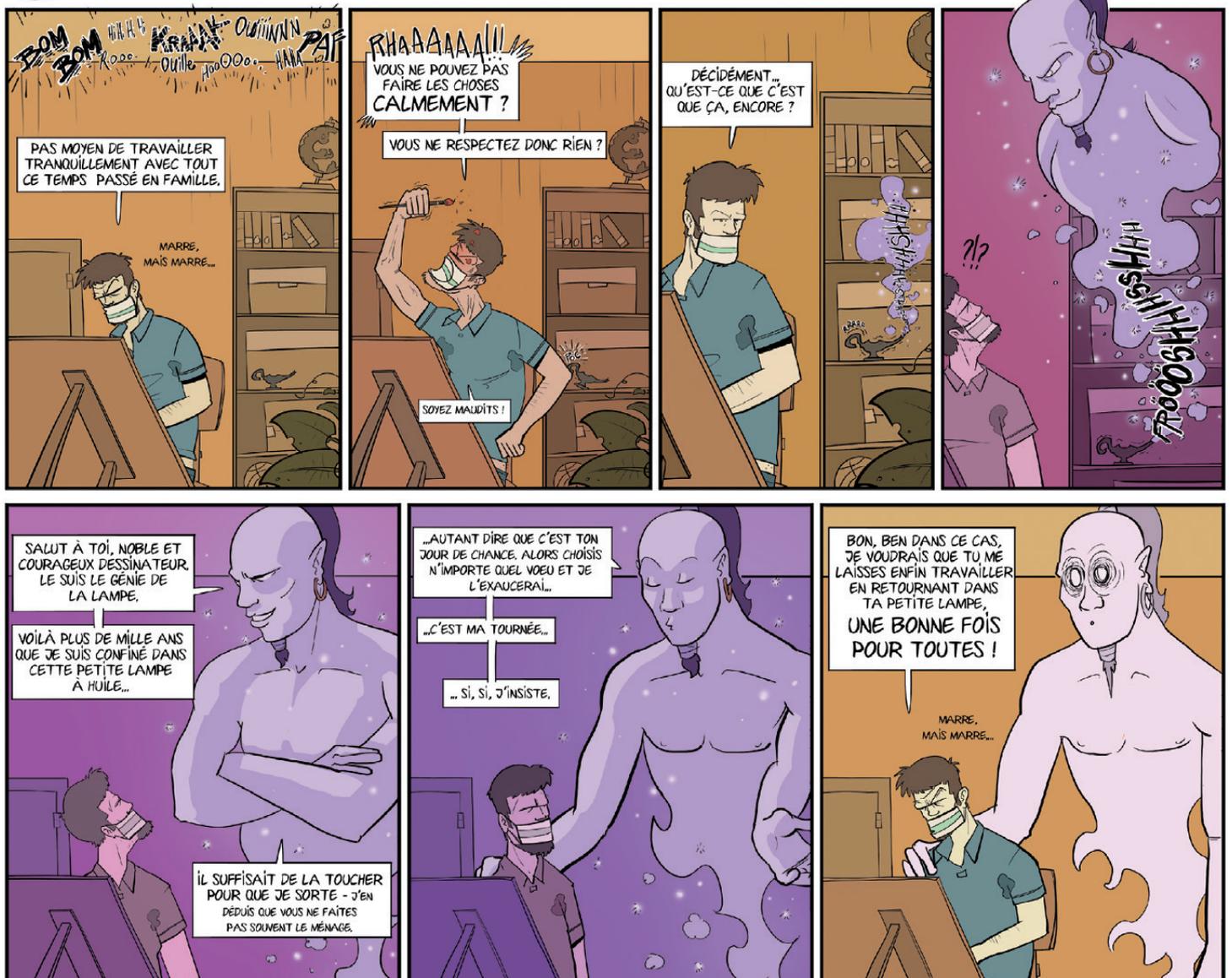
Les activités suivantes sont prévues pour le premier semestre 2021, sous réserve de l'évolution de la situation et des consignes émises par les autorités sanitaires :

Mars	Spectacle de la Chancylienne	26 mai	Fête des Voisins
3-7 mai	Semaine sans écran organisée par l'APE	2 juillet	Promotions

LA PAUSE BD



Confinement



Groupement Sportif de Chancy

Programme des activités de la saison 2020-2021

LIEU : PISCINE

Piscine libre

OUVERTURE AU PUBLIC

Mercredi: 18h30-20h00 fermeture des portes

Vendredi: 18h00-19h30

Prix d'entrée: adulte CHF 3.-, enfant CHF 2.-

Informations: dès fin août 2020 sur place
Nyssa Schlaefli: 076 223 59 38

Aqua Gym

Mardi: 19h00-19h45 Aquajogging
19h45-20h30 et 20h30-21h15

Judi: 19h15-20h00 et 20h00-20h45
20h45-21h30 Aquajogging

Adulte mixte. Il n'est pas nécessaire de savoir nager, sauf pour les cours aquajogging en eau profonde.

Cotisation annuelle: CHF 250.- ou CHF 400.-/2 cours

Informations et inscriptions: fin août 2020
Jérôme Vagnier: jerome.vagnier@outlook.com

Natation enfantine

Mercredi:

Niveau 3: 14h45, 15h15, 15h45

Niveau 4: 16h15, Niveau 5: 17h00 Niveau 6: 17h45

Judi (30 min.):

Niveau 1: 16h30, 17h00 Niveau 2: 17h30, 18h00

Les inscriptions aux cours sont données en priorité aux enfants habitant la commune de Chancy.

Cotisation annuelle:

CHF 180.-/30 min. ou CHF 250.-/45 min.

Informations et inscriptions: par internet

Didier Curtet: didier@sportch.ch

Sirènes de Chancy

Mardi: 16h45-17h30 et 17h30-18h15

Vendredi: 19h45-20h30

Cotisation annuelle: CHF 250.-/cours

Informations et inscriptions:
chancysmermaids@gmail.com

LIEU : ANCIENNE SALLE DE RYTHMIQUE

Yoga Hatha & Yoga Enfants

Mardi: 17h00-18h00

Mercredi: 10h10-11h10 séniors

Mercredi: 14h00-15h00 enfants

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions:
Krystel Weber: 076 695 66 79

Tonic-Aérobic

Lundi: 19h30-20h30 Activité mixte dès 16 ans

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Inscription: dès le 28.08 sur place

Informations: Gilles Jungo: 079 448 57 21

Pilates

Lundi: 17h00-18h00

Mercredi matin: 9h00-10h00

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions: Denise Paillat: 079 109 27 07

Cardio / CAF

Mardi: 18h30-19h30

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions: Mireille: 079 204 24 00

Interval Training/Tabata

Lundi: 18h15-19h15

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions: Mireille: 079 204 24 00

Circuit training / Musculation

Judi: 18h30-19h30

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions: Gilles Jungo: 079 448 57 21

Dance modern'jazz

Mardi: 16h30-17h30 Enfants mixte dès 6 ans

Cotisation annuelle: CHF 250.-

Informations et inscriptions: butetf@laposte.net

LIEU : NOUVELLE SALLE DE RYTHMIQUE

Zumba Fitness

Mardi: 19h45-20h45

Jeudi: 19h00-20h00 et 20h00-21h00

Cotisation annuelle: CHF 250.– ou CHF 400.–/2 cours

Informations et inscriptions: fin août 2020

Sandra Munoz: +33 6 20 51 55 71

ou munozcar@wanadoo.fr

Qi Gong

Mardi: 18h00-19h30 • **Mercredi:** 19h00-20h30

Gymnastique chinoise (mouvements lents)

Cotisation annuelle: CHF 400.–/cours

Informations et inscriptions: fin août 2020

Aline Forestier: 079 247 34 60 – Qigong4fun@gmail.com

Yoga Hatha & Yoga Enfants

Lundi: 18h00-19h00 dès 15 ans

Cotisation annuelle: CHF 250.–

Informations et inscriptions:

Krystel Weber: 076 695 66 79

Pilates

Mardi: 16h30-17h30

Cotisation annuelle: CHF 250.–

Informations et inscriptions:

Denise Paillat: 079 109 27 07

LIEU : SALLE DE GYMNASTIQUE

Badminton Junior Cours et Jeux

Mercredi: 18h15-19h45

Activité mixte de 8 ans à 16 ans

Cotisation annuelle: CHF 250.–

Informations et inscriptions: fin août 2020

Martin Hebert: 076 722 91 85

martinhebert@gmail.com

Badminton

Mardi: 20h00-22h00 adultes (débutants et confirmés)

Jeudi: 20h00-22h00 (confirmés)

Cotisation annuelle: CHF 150.– ou CHF 200.–/2 soirs

Informations et inscriptions: fin août 2020

Jorge Pereira: 076 524 72 09 – wedo.ch@hotmail.com

Tchoukball

Mercredi: 14h00-15h00 -10 ans – 15h00-16h30 -12 ans – 16h30-18h00 -15 ans

Vendredi: 16h30-17h30 Juniors 4-7ans – 17h30-18h30 M10 et M12

Possibilité de participer aussi à des tournois

Cotisation annuelle: M10: CHF 270.– / M12-18: CHF 330.–

Informations et inscriptions: fin août 2020 – 022 796 67 66 – www.tchoukballgeneve.ch

Gymnastique enfantine

Mardi: 17h00-18h00

Pour les enfants de 4 à 6 ans (1P-2P)
nés entre le 01.08.14 et le 31.07.16

Cotisation annuelle: CHF 270.–

Jeunes gymnastes

Mardi: 18h15-19h45

Pour les enfants de 6 à 10 ans (3P-6P)
nés entre le 01.08.10 et le 31.07.14

Cotisation annuelle: CHF 270.–

Gymnastique agrès

Lundi: 17h30-19h30

ET Jeudi: 17h30-19h30

Pour les enfants de 6 à 12 ans (3P-8P),
nés entre le 01.08.08 et le 31.07.14

Cotisation annuelle: CHF 370.–

Informations et renseignements par téléphone: lundi 31 août et mardi 2 septembre de 13h30 à 19h30

Nina Guinand: 078 662 58 32 Vous trouverez un descriptif des cours sur le site www.gschanty.ch

Programme valable pendant la période scolaire.

Les participants doivent être au bénéfice d'une assurance accident.

Paiements des cotisations avant le 15.10.2020 • Compte CCP 12-16783-1 ou IBAN CH91 0900 0000 1201 6783 1

Les Crocolions

Notre jardin d'enfants offre des activités pédagogiques et d'éveil, ainsi que des ateliers créatifs adaptés à l'âge de l'enfant, afin de favoriser sa socialisation et stimuler sa créativité. Nos éducatrices proposent des activités variées telles que: réunions avec les « marionnettes », ateliers cuisine, bricolages, peinture, jardinage, etc. Mais aussi la gymnastique pour tous les enfants, la piscine et la rythmique pour les enfants en âge préscolaire et une sortie mensuelle.

21, chemin de l'école - 1284 Chancy - T. 022 756 42 60

Contacts: Joëlle Noverraz, Présidente du Comité
Nina Guinand, Educatrice responsable



Local d'accueil libre

Local d'accueil libre tous les jeudis de 16h30 à 19h30 pour les 12 à 15 ans. Goûter offert. 1^{er} étage salle communale. Contact en cas de besoin : Nihed Tilouche 079 820 65 84.



Boums anniversaires pour les 5 à 15 ans

L'équipe des TSHM (Travailleurs Sociaux Hors Murs) du BUPP Rhône-Champagne, propose de vous aider à organiser la boum/disco de votre enfant dans un cadre chaleureux et sympathique, les mercredis de 14h00 à 17h00. L'équipe se met à votre disposition pour la prise en charge de cet événement.



Pour la somme de CHF 150.-, sont compris:

- le matériel de sonorisation et l'éclairage,
- les décorations de table (assiettes, gobelets, serviettes, etc.),
- la présence d'un moniteur et de deux aides-moniteurs,
- l'encadrement du groupe d'enfants (15 au maximum).

Le prix ne comprend pas: les boissons, le gâteau et toute autre restauration. Les boums auront lieu au local d'accueil libre, au 1^{er} étage de la salle communale. **Toute annulation doit être effectuée au plus tard 30 jours avant la date réservée, sans quoi l'intégralité de la somme due sera réclamée.**

Renseignements et réservations:

Nihed Tilouche: 079 820 65 84

Joséphine Paris: 022 757 67 60

Troc'livres

Vous ne serez plus jamais en panne de livres grâce à ces drôles de boîtes!

Mode d'emploi: prenez ce que vous voulez et, de temps en temps, déposez vous aussi un livre, le même ou un autre, à vous de voir! Le Troc'livres, c'est gratuit, juste pour la beauté du geste, le partage et la saveur des mots. Une boîte à livres a été placée aux abords du Proxi.



Association de Parents d'élèves de Chancy

Envie de vous investir et de partager votre expérience?
Vous pouvez nous rejoindre à tout moment ou lors de notre Assemblée Générale qui a lieu en début d'année scolaire.

Cela implique:

- 1 Assemblée Générale
- 4 manifestations par an (~8 activités par an + aide lors des événements communaux).



Contact: Stéphanie Bouvier: info@apechancy.ch

Pages utiles Facebook

Solidarité-Entraide Chancy • Chancy Info
Chancy en images • La Taverne de Chancy



Solidarité - Entraide Chancy

📍 Groupe Public · 146 membres



+ Inviter

À propos Discussion Salons Membres Évènements Contenu multimédia



Inscrivez-vous, des informations sont publiées régulièrement sur la vie à Chancy et de magnifiques images de notre village et de ses environs vous éblouiront. Aider et être aidé, toutes les informations utiles sur la page d'entraide et de solidarité chancinoise.

Local des jeunes

ou « Le Loxx » pour les initiés...

Le local des jeunes, situé dans les combles de la salle communale, est un lieu de rencontre pour les jeunes âgés de 16 à 20 ans. La Commune a mandaté la FASE (BUPP) pour la gestion du local selon le système dit de « gestion accompagnée » (LGA).

Horaires:

Lundi, mardi et jeudi: 16h00-21h00

Mercredi: 12h00-22h00 – Vendredi: 16h00-1h00

Samedi: 12h00-1h00 – Dimanche: 12h00-22h00

Pendant les vacances scolaires, l'horaire débute à 12h00 tous les jours, les heures de fermeture sont identiques. Lors des manifestations communales officielles, le local est fermé.

Contact en cas de besoin: Nihed Tilouche 079 820 65 84.

Paroisse protestante de la Champagne

Activités enfance

L'Eveil à la Foi œcuménique est un moment de découverte d'histoire biblique, de musique, d'échange, animé par le pasteur Étienne Jeanneret. Pour les enfants de 4 ans jusqu'en 4^e, accompagnés d'un adulte. Sept samedis de septembre 2020 à mai 2021, de 9h30 à 11h à la salle de paroisse de Cartigny.

Des rencontres KT pour découvrir des textes bibliques, discuter, partager, sont proposées pour les enfants de 5P à 8P, une fois par mois durant la pause de midi avec pique-nique, le jeudi à la salle de paroisse de Cartigny (nous contacter en cas de difficultés pour les transports), ou le vendredi à l'école d'Athenaz.

Toutes les dates et autres rencontres sont visibles sur le site: <https://champagne.epg.ch/>

Tchoukball

Rejoignez-nous les mercredis et vendredis à l'école de Chancy.



Mercredi:

14h00 - 15h00 Juniors M10 (-10 ans)

15h00 - 16h30 Juniors M12 (-12 ans)

16h30 - 18h00 Juniors M15 (-15 ans)

Vendredi:

17h00 - 18h30 Juniors M12 et M15



Plus d'infos sur:

www.tchoukballgeneve.ch ou www.gschancy.ch

Foot ou hockey

Pour cette saison en Super League, que nous souhaitons évidemment remplie de succès, la Mairie a deux billets pour chaque match se disputant au Stade de Genève.

Et nous n'oublions pas les hockeyeurs ! Pour chaque match aux Vernets, au minimum quatre billets sont à votre disposition.

Consultez le calendrier sur www.chancy.ch

La pensée du vendredi

La pensée du vendredi est publiée sur le site internet de la Commune: www.chancy.ch

Pensée du 16 octobre 2020:

« La patience, c'est accepter calmement que les choses arrivent, dans un ordre parfois différent de celui qu'on espérait. »

David G. Allen ■

Coordonnées des principaux services et associations

Mairie de Chancy

4, route de Valleiry - T. 022 756 90 50 - F. 022 756 90 55
info@chancy.ch - www.chancy.ch

Joëlle Noverraz et Anouk Spencer

Lundi: 15h30 - 18h30 Mercredi: 10h00 - 12h00

Jeudi: 17h00 - 19h00 ou sur rendez-vous

Voirie et conciergerie

Frédéric Gunter et Christophe Egenter: T. 022 756 90 50

Etat civil pour la Champagne

Etat civil de Bernex, Mairie de Bernex: T. 022 850 92 30

Ecole

Roland Jost, Directeur: T. 022 756 42 63

Bibliothèque

81, route de Bellegarde

Mercredi: 16h00 - 18h00 - Vendredi: 16h00 - 19h00

Un samedi par mois: 10h00 - 12h00

Service du feu 118

Compagnie des sapeurs-pompiers de Chancy

Cmdt: Gérard Gallay - Plt: Fernando Botta

Agence postale de la Champagne

L'Epice rit

50, av. de Gennecey - 1237 Avully - T. 022 756 06 05

Mardi à vendredi: 7h00 - 19h00

Samedi, dimanche et jours fériés: 7h00 - 13h00

CAS - Centre d'action sociale de l'Hospice général

313, route de Bernex - T. 022 420 39 30

Imad - Centre de maintien à domicile

98, route de Chancy - T. 022 420 20 14

Consultations parents-enfants à Bernex: mardi: 15h00 - 17h00

Associations culturelles

Association Archi-cultures: archicultures@gmail.com

Ensemble de cuivres Chancy-Collonges

Jean-Claude Gallay, Président: T. 022 756 21 39

Cours de solfège débutants et de musique instruments:

Laetitia Gallay, Présidente: T. 022 756 21 39

La Chancylienne (musique et théâtre):

Joëlle Guichon, Présidente: T. 022 756 11 32

Associations sociales

Association des Parents d'Elèves (APE):

Patrick Andrey, Président: patrick.andrey@bluewin.ch

Le Couffin: T. 022 756 09 91 - sylvie.eggist@lecouffin.ch

Les Crocolions: Nina Guinand, Responsable: T. 022 756 42 60
crocolions@bluewin.ch

Activités parascolaires GIAP: T. 079 909 51 53 (répondeur)

FASe Locaux pour les jeunes 12-15 ans et 16-20 ans

Nihed Tilouche: 079 820 65 84

Restaurant scolaire de Chancy: s'adresser à la Mairie

Associations diverses

Amicale des pompiers: Yan Hoffmann, Président: T. 076 481 01 02

BalkaFesti: Pierre Kaech, Président: T. 079 447 54 08

balkafesti@gmail.com

Jeunesse de Chancy: Maxime Schopfer, Président: T. 079 728 05 57

Seniors Chancy: Pierre Meylan, Président: T. 079 333 40 45

Associations sportives

Groupement sportif de Chancy:

Alexandre Schlaefli, Président: 022 756 24 45

Opikanoa - Les canoës du Rhône: www.opikanoa.ch

NUMÉROS D'URGENCE

117 Police

118 Feu

144 Ambulances / Urgences graves

145 Centre antipoison

143 La Main tendue

147 Aide téléphonique pour les enfants et les jeunes



Bibliothèque de Chancy communale
81, rte de Bellegarde
1284 Chancy
T. 079 226 55 21

HORAIRES D'OUVERTURE

Mercredi: 16h - 18h
Vendredi: 16h - 19h
1 samedi par mois: 10h - 12h

(hors vacances scolaires)



Nouveautés sur : www.chancy.ch
biblioChancy@gmail.com

LE CHEMIN DE LA COULEUR

Atelier créatif
pour les enfants de 8 à 12 ans à Chancy

TRANSFORMER
LA LAINE
A PARTIR DU
MOUTON

TEINDRE
FEUTRER
TRICOTER
...

CRÉER NOS
COULEURS
A PARTIR DE
PLANTES

FABRIQUER
NOS JOUETS
ET ACCESSOIRES

100% ÉCOLO

APPRENDRE
AVEC NOS
MAINS



MARDI 16h-18h
à l'école de Chancy
10, ch. de la Ruette,
1284 Chancy

Atelier hebdomadaire
690.-/année
(230.-/trimestre,
goûter inclus)

Inscriptions: Anne-Marie Forissier
Professeur de travaux manuels
et teinturière
amf@pontvolant.ch
T. 076 616 77 26



Avec le soutien de la commune de Chancy



Association intercommunale pour l'accueil familial de jour Région Champagne Genevoise et Bernex

L'association intercommunale pour l'accueil familial de jour LE COUFFIN est **un relai fiable pour toute personne étant à la recherche d'une solution d'accueil pour son enfant âgé de 0 à 12 ans.**

Avec environ **20 accueillantes familiales** et plus de **40 baby-sitters** sur la région de la Champagne Genevoise et Bernex, le Couffin propose des solutions d'accueil durant la journée, en soirée et durant le weekend, mais également durant les vacances scolaires pour les enfants habituellement scolarisés.

Toutes les accueillantes familiales sont au bénéfice de l'autorisation d'accueil délivrée par le SASAJ (Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour) cela permet, entre autres, aux parents de déclarer fiscalement les frais de garde.

Nos collaboratrices suivent régulièrement des formations, et participent aux accueils collectifs organisés par l'association, ce qui offre à votre enfant un lieu pour découvrir la collectivité.

Nous offrons également un service personnalisé et gratuit à toute personne intéressée à accueillir des enfants à son domicile.

N'hésitez pas à prendre contact avec notre coordinatrice qui se fera un plaisir de vous renseigner.

www.lecouffin.ch

022 756 09 91 ou sylvie.eggist@lecouffin.ch

CHANCY EN IMAGES

2^e semestre 2020 • n° 41

www.chancy.ch



DÉCHETS MÉNAGERS

Gardez vos bonnes habitudes de tri



Les sacs poubelles se déposent dans les conteneurs, pas à côté.



Les déchets se déposent dans les bennes prévues à cet effet, pas à côté.



Les masques, gants et mouchoirs se jettent à la poubelle à la maison, pas dans la rue.

Adoptez les gestes civiques



Gardez la distance dans les points de collecte.



Lavez-vous soigneusement les mains en rentrant chez vous.



Pensez à ceux qui collectent nos déchets : remercions-les chaleureusement.

Des questions sur les déchets ? Info-service **022 546 76 00**